Anacho vous propose :

CAPTAIN MARVEL - BULLETMAN

BULLETGIRL & CAPTAIN MARVEL Jr

CONTRE



Fans de super-héros vous allez aujourd'hui découvrir une (toute petite) partie de l'univers des publications Fawcett. cette société d'édition a été fondée en 1949 par Wilford Hamilton.

Ancien membre des forces armées américaines, il décide de lancer un magazine à destination des forces armées en s'inspirant d'un autre magazine, lui même publié par les autorités militaires !

En 1940 "Captain Billy" (sobriquet de Wilford Hamilton) décède, laissant l'entreprise à ses 4 fils. Le personnage de captain marvel apparaît officielement dans whiz comics #2

Dans les aventures proposées aujourd'hui plein de choses vont arriver ! la première, est que nous sommes dans l'un des premier cross-over de l'histoire du comics ! En effet, un épisode commencé dans Master Comics #21 va continuer dans Dans Whiz Comics #25 pour continuer de nouveau dans Master Comics 22 et 23 !

Donc, dans Master Comics #2, vous suivrez l'affrontement entre Bulletman, Bulletgirl, Captain Marvel et Captain Nazi, dont il s'agit de la première apparition !.

La dernière case de l'épisode montre Captain Marvel envoyer Captain Nazi au loin d'un terrible coup de poing.

Dans Whiz Comics #25, nous retrouvons le super-vilain atterrissant près de la barque de deux pêcheurs. Il s'agit de Freddy Freeman et de son grand-père. Le vieil homme se porte au secours du super-vialin, qui, en guise de remerciement, le pousse dans le lac où il se noie, puis frappe le jeune homme avant de s'enfuir.

Lorsque Captain Marvel apparaît, le jeune adolescent est mourant. Il l'emmène à l'hôpital où le pronostic des médecins est très pessimiste. Billy Batson emporte alors le blessé dans la caverne de Shazam. Le vieux sorcier ne peut rien faire pour lui, mais indique que Captain Marvel peut transférer une partie de ses pouvoirs au jeune homme afin de le soigner. Billy se transforme en Captain Marvel, tandis que Freddy se réveille. Surpris, il prononce le nom de son idole et se transforme en Captain Marvel Jr., ce sera également la première apparition du jeune super-héros !!!!

Source Wikipédia & L'histoire des super-héros (JM Ferragatti)

Bonne Lecture !
Anacho

LES GENTILS...

BULLETMAN

(créé par Bill Parker & Jon Smalle)

première apparition : Nickel Comics #1 (1940)



Jim Barr, est un chimiste qui travaille pour la police, il a créé un sérum qui lui donne une super force et augmente son intelligence, ce qui lui permet de créer un champ antigravitationnel qu'il régule avec son casque, qui, comme son nom l'indique, permet à son porteur de défier la gravité.

Il utilise ses nouveaux pouvoirs et ses inventions pour lutter contre le crime. Il fait équipe avec sa petite amie, Bulletgirl.

Plus tard, il mettra au point un collier anti-gravité qui permetra à leur chien, Slug, de devenir Bulletdog, un chien volant qui lutte contre le crime !

Il est également membre du "Crime Crusaders Club" qui comprend Captain Marvel Jr, Bulletgirl et Minute-Man.

BULLETGIRL

(créée par Bill Parker & Jon Smalle)

première apparition : Nickel Comics #1 (1940)



Susan Kent est la petite amie de Jim Barr et également la fille d'un sergent de police.

elle découvrira plus ou moins par hasard que son petit ami est Bulletman.

Susan décide de l'aider à combattre le crime, et Jim lui construit un casque à gravité régulée pour qu'elle puisse faire équipe avec lui et combattre le crime sous le nom de Bulletgirl.

CAPTAIN MARVEL
créé par Bill Parker & C.C. Beck
première apparition : Whiz Comics #2 (1940)



Billy Batson, un adolescent orphelin et animateur radio, est amené par un train magique dans un repaire souterrain où il rencontre le magicien Shazam. Le magicien lui donne des superpouvoirs pour combattre les forces du mal. Pour utiliser ces pouvoirs, Billy n'a qu'à prononcer le nom du magicien "Shazam !".

L'ennemi juré de Captain Marvel est le Dr Sivana, un savant fou déterminé à dominer le monde, qui l'appelait le "Gros fromage rouge". Marvel a également combattu Captain Nazi, Ibac, ainsi que l'infâme Mister Mind et sa "Monster Society of Evil".

Captain Marvel est aidé dans sa lutte contre le crime et le mal par la Marvel Family et fera équipe avec d'autres super-héros Fawcett comme Ibis l'Invincible, Bulletman et Bulletgirl, Spy Smasher, Minute-Man, ou Mr Scarlet & Pinky.

CAPTAIN MARVEL Jr

créé par Ed Herron and Mac Raboy

première apparition : Whiz Comics #25 (1941)



Le dos brisé par l'infâme captain Nazi, le jeune Freddy Freeman va être sauvé par Captain Marvel qui va l'amener dans le repaire souterrain du magicien Shazam. il lui demande d'aider le garçon et magicien dit alors à Marvel qu'il peut donner à Freddy une partie de ses pouvoirs.

Grâce aux pouvoirs partagés par Captain Marvel, Freddy devient Captain Marvel Jr.
Il se transforme en prononçant les mots "Captain Marvel".
Lorsqu'il utilise ses pouvoirs, Freddy n'est plus infirme et peut marcher sans ses béquilles, mais dans son identité civile, il est toujours boiteux.

Captain Marvel informe Junior qu'il ne peut pas rester tout le temps sous sa forme de super-héros, et qu'il doit laisser sa forme humaine guérir du mieux qu'elle peut. Freddy prend un emploi de vendeur de journaux pour subvenir à ses besoins après avoir quitté l'hôpital.

Parmi ses ennemis, on trouve son ennemi juré, Captain Nazi, ainsi que l'ennemi juré de Captain Marvel, le Dr Sivana. Il a également affronté Captain Nippon (à ne pas confondre avec Captain Nippo) et Sabbac, qui avait le pouvoir de six démons au lieu de six dieux comme la Marvel Family.

LES MECHANTS

CAPTAIN NAZI

créé par William Woolfolk and Mac Raboy
première apparition : Master Comics #21 (1941)



Captain Nazi a été créé pour être le spécimen parfait pour combattre pour Adolf Hitler et la cause nazie.

Dès son enfance, Albrecht Krieger a été nourri avec un "aliment miracle" mis au point en secret par son père Siegmund. Cette substance rendait Albrecht super fort, incroyablement agile et incroyablement intelligent.

Malheureusement, elle ne le rend pas invulnérable, car il est blessé lors d'un duel d'escrime alors qu'il est à l'école à Hedelberg, ce qui lui vaut une cicatrice livide sur le visage.

Il a combattu des héros tels que Bulletman et Captain Marvel afin de débarrasser le monde des plus grands héros américains sur ordre d'Hitler. Captain Nazi était impitoyable et tuait sans culpabilité ni délai.

Captain Nazi fait parfois équipe avec d'autres méchants tels que Captain Nippon, Dr Macabre et Dr Eternity.

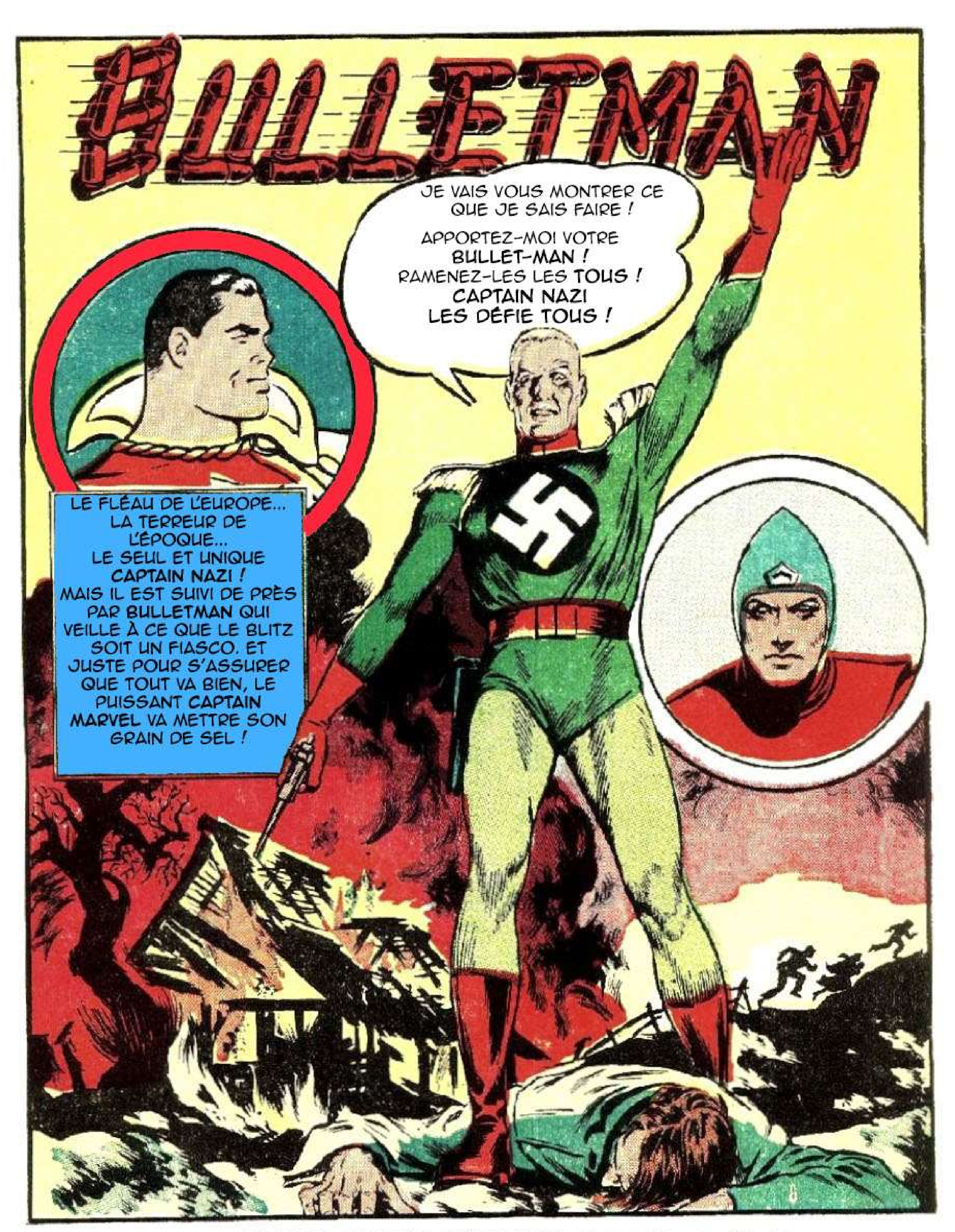
Dr ETERNITY
créé par William Woolfolk & Mac Raboy
première apparition : Master Comics #22



Le Docteur Eternity est un espion nazi qui a assassiné un assez grand nombre de personnes qu'il conserve dans la cire !

Ces corps son exposés dans un musée.

Il est associé à Captain Nazi.



MASTER COMICS DÉCEMBRE 1941. VOL. 4, NO. 21
TRADUCTION & MISE EN BULLE : ANACHO





*"LA GUERRE ÉCLAIR"

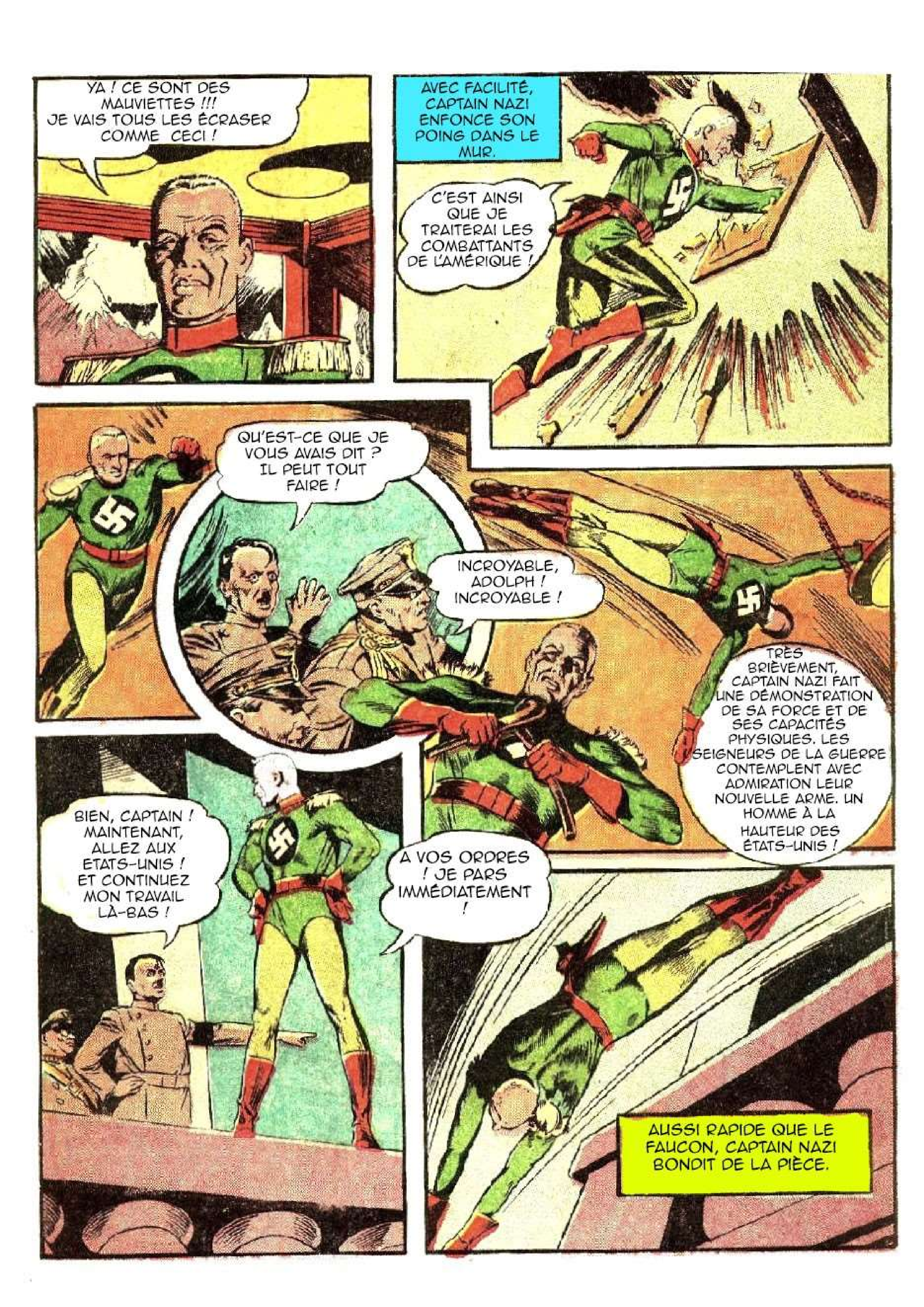





**DUEL ENTRE ÉTUDIANTS, UNE PRATIQUE ANCESTRALE À HEIDELBERG.






YA ! CE SONT DES MAUVIETTES !!! JE VAIS TOUS LES ÉCRASER COMME CECI !
AVEC FACILITÉ, CAPTAIN NAZI ENFONCE SON POING DANS LE MUR.
C'EST AINSI QUE JE TRAITERAI LES COMBATTANTS DE L'AMÉRIQUE !
QU'EST-CE QUE JE VOUS AVAIS DIT ? IL PEUT TOUT FAIRE !
INCROYABLE, ADOLPH ! INCROYABLE !
TRÈS BRIÈVEMENT, CAPTAIN NAZI FAIT UNE DÉMONSTRATION DE SA FORCE ET DE SES CAPACITÉS PHYSIQUES. LES SEIGNEURS DE LA GUERRE CONTEMPLENT AVEC ADMIRATION LEUR NOUVELLE ARME. UN HOMME À LA HAUTEUR DES ÉTATS-UNIS !
BIEN, CAPTAIN ! MAINTENANT, ALLEZ AUX ETATS-UNIS ! ET CONTINUEZ MON TRAVAIL LÀ-BAS !
A VOS ORDRES ! JE PARS IMMÉDIATEMENT !
AUSSI RAPIDE QUE LE FAUCON, CAPTAIN NAZI BONDIT DE LA PIÈCE.







QU'EST-CE QUE C'EST PAPA ?

OUI, C'EST LE SERGENT KENT. QUOI ? À TIMES SQUARE... **IMPOSSIBLE !**

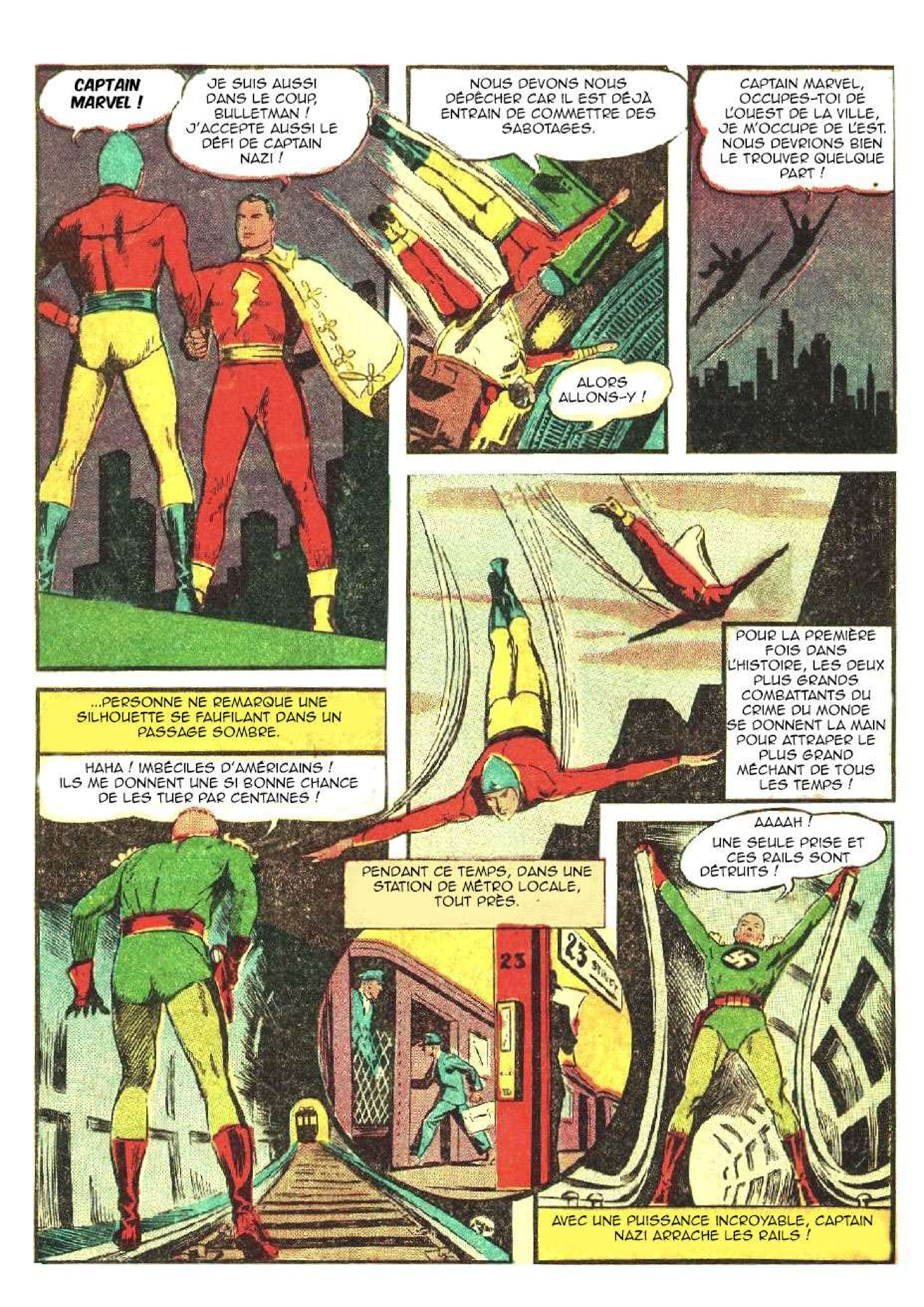
ALLEZ, CONTINUEZ À PARLER. DITES-MOI COMMENT C'EST ARRIVÉ !

ALORS LES CHOSES SONT TROP CALMES, HEIN ?

C'ÉTAIT UN HOMME ÉTRANGE, SERGENT...

IL SEMBLAIT SORTIR DE NULLE PART ET... LES GENS SE SONT DISPERSÉS DÈS QU'ILS L'ONT VU. IL EST DESCENDU COMME UNE COMÈTE FLAMBOYANTE AVEC UNE EXPRESSION DE TERREUR SUR SON VISAGE !


COUREZ ! C'EST UNE INVASION NAZIE !
ET UNE INVASION PAR SEUL HOMME !
HO, HO ! CHÉTIFS AMÉRICAINS QUE VOUS ÊTES ! JE VOUS BATTRAI TOUS !
VOILÀ UN EXEMPLE DE CE QUE JE VAIS FAIRE ! APPORTEZ-MOI VOTRE BULLETMAN ! JE VAIS TOUS LES BATTRE, CPATAIN NAZI LES DÉFIE TOUS !
--ET IL S'EST VOLATILISÉ DANS LA NUIT !
MERCI, MADAME, ET NE VOUS INQUIÉTEZ PAS !
JE VAIS AVOIR UNE BANDE DE GARS À SES TROUSSES EN UN RIEN DE TEMPS !
CASEY, RAMEUTE TOUTES LES VOITURES DE PATROUILLE ET CHERCHE UN TYPE CONNU SOUS LE NOM DE CAPTAIN NAZI ! OUAIS ! TIREZ POUR TUER !
CAPTAIN NAZI DÉFIE BULLETMAN HEIN ? ALORS IL N'Y A PLUS QU'UNE CHOSE À FAIRE !
BULLETMAN ACCEPTE LE DÉFI !
BONJOUR, BULLETMAN JE T'AVAIS DIT QU'ON SE VERRAIT CE MOIS-CI.
QUI... MAIS ... C'EST... -


CAPTAIN MARVEL !
JE SUIS AUSSI DANS LE COUP, BULLETMAN ! J'ACCEPTE AUSSI LE DÉFI DE CAPTAIN NAZI !
NOUS DEVONS NOUS DÉPÊCHER CAR IL EST DÉJÀ ENTRAIN DE COMMETTRE DES SABOTAGES.
ALORS ALLONS-Y !
CAPTAIN MARVEL, OCCUPES-TOI DE L'OUEST DE LA VILLE, JE M'OCCUPE DE L'EST. NOUS DEVRIONS BIEN LE TROUVER QUELQUE PART !
POUR LA PREMIÈRE FOIS DANS L'HISTOIRE, LES DEUX PLUS GRANDS COMBATTANTS DU CRIME DU MONDE SE DONNENT LA MAIN POUR ATTRAPER LE PLUS GRAND MÉCHANT DE TOUS LES TEMPS !
...PERSONNE NE REMARQUE UNE SILHOUETTE SE FAUFILANT DANS UN PASSAGE SOMBRE.
HAHA ! IMBÉCILES D'AMÉRICAINS ! ILS ME DONNENT UNE SI BONNE CHANCE DE LES TUER PAR CENTAINES !
PENDANT CE TEMPS, DANS UNE STATION DE MÉTRO LOCALE, TOUT PRÈS.
23
23 STREET
AAAAH ! UNE SEULE PRISE ET CES RAILS SONT DÉTRUITS !
AVEC UNE PUISSANCE INCROYABLE, CAPTAIN NAZI ARRACHE LES RAILS !







MAIS JUSTE À CET INSTANT, UNE SILHOUETTE FAMILIÈRE EN ROUGE SE FAUFILE LE LONG DES RAILS...

CAPTAIN MARVEL ARRIVE !

SCREECH

ATTENTION ! JE NE PEUX PAS M'ARRÊTER ! JE VAIS VOUS TUER !

NE VOUS INQUIÉTEZ PAS MONSIEUR, CONTINUEZ À AVANCER.

AVEC FACILITÉ, L'HOMME LE PLUS PUISSANT DE LA TERRE ARRÊTE LE TRAIN QUI ROULE À TOUTE ALLURE... SAUVANT TOUT LE MONDE D'UN DESTIN HORRIBLE.

SCREECH

MALÉDICTION ! C'EST CE SATANÉ CAPTAIN MARVEL, JE RESTERAIS BIEN POUR LUI FROTTER LES OREILLES... MAIS J'AI DU TRAVAIL.


DIEU MERCI, VOUS ÊTES LÀ, CAPTAIN MARVEL.
JE N'AI JAMAIS RIEN VU DE TEL DE TOUTE MA VIE !
TUT TUT TUT, LES GARS. CE N'ÉTAIT RIEN.


OUAIS... MAIS POUR LE RAIL QUI EST CASSÉ ? D'AUTRES TRAINS VONT PASSER ICI !

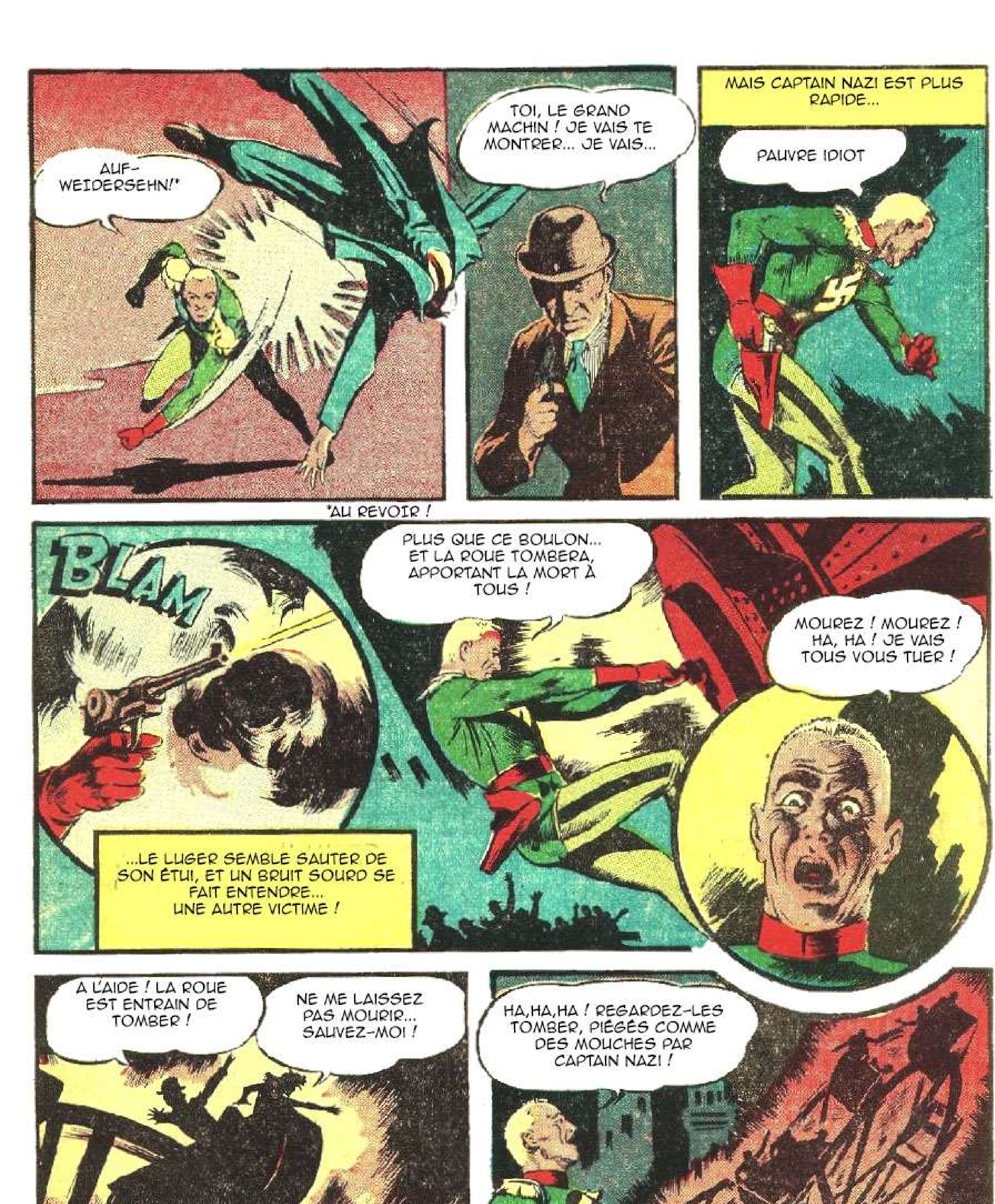

HMMMM...ALORS IL VA FALLOIR TOUT RÉPARER COMME ÇA !


QUE JE SOIS TRANSFORMER EN BOURRIQUE !
BON SANG, IL A RÉPARÉ ÇA COMME SI C'ÉTAIT DU CARTON !


JE NE PEUX PAS RESTER PLUS LONGTEMPS, LES GARS...JE DOIS RETROUVER CE CAPTAIN NAZI !
A LA FÊTE FORAINE, LES GENS SE RASSEMBLENT POUR S'AMUSER. DES RIRES JOYEUX RETENTISSENT DANS LA NUIT, TANDIS QUE LES JOYEUX LURONS MONTENT SUR LA GRANDE ROUE À SENSATIONS.
HOT D

LES AFFAIRES MARCHENT BIEN CE SOIR, ON N'A PAS VU ÇA DEPUIS DES ANNÉES !
...MAIS UN PERSONNAGE INDÉSIRABLE SE FAUFILE SANS UN BRUIT. C'EST CE SCÉLÉRAT DE CAPTAIN NAZI QUI S'AVANCE LENTEMENT.


PRENDS ÇA, PORC DE YANKEE !
HEY !



AUF-WEIDERSEHN!*
TOI, LE GRAND MACHIN ! JE VAIS TE MONTRER... JE VAIS...
MAIS CAPTAIN NAZI EST PLUS RAPIDE...
PAUVRE IDIOT
*AU REVOIR !
BLAM
PLUS QUE CE BOULON... ET LA ROUE TOMBERA, APPORTANT LA MORT À TOUS !
MOUREZ ! MOUREZ ! HA, HA ! JE VAIS TOUS VOUS TUER !
...LE LUGER SEMBLE SAUTER DE SON ÉTUI, ET UN BRUIT SOURD SE FAIT ENTENDRE... UNE AUTRE VICTIME !
A L'AIDE ! LA ROUE EST ENTRAIN DE TOMBER !
NE ME LAISSEZ PAS MOURIR... SAUVEZ-MOI !
PUIS LA GRANDE ROUE COMMENCE LENTEMENT À BASCULER...
HA,HA,HA ! REGARDEZ-LES TOMBER, PIÉGÉS COMME DES MOUCHES PAR CAPTAIN NAZI !



MAIS BULLETMAN EST LÀ !
SALUT, CAPTAIN ZINZIN !
J'AI HÂTE DE LE COMBATTRE... MAIS JE DOIS SAUVER CES GENS !
UN AUTRE MIRACLE. AVANT QUE LA GRANDE ROUE N'ÉCRASE SES PASSAGERS À MORT, BULLETMAN L'ATTRAPE EN PLEIN VOL, ET...
ET VOILÀ, TOUT LE MONDE EST SAIN ET SAUF.
LA ROUE SE POSE DOUCEMENT SUR LE SOL, SAUVANT TOUS CEUX QUI SONT À BORD.
MAUDIT YANKEE, JE VAIS TE METTRE EN PIÈCES !
TWACK
LA FOULE REGARDE AVEC HORREUR LES DEUX PUISSANTS PERSONNAGES ENTRER EN COLLISION COMME DEUX TRAINS EXPRESS GÉANTS.


BON VOYAGE, CAPTAIN !
D'ACCORD, BULLETMAN ! TU VA GOÛTER AU PLOMB CHAUD DE MON LUGER !
TIRE, SALE NAZI .... J'ARRIVE !
BLAM BLAM BLAM !
ALLONS LA-HAUT !
LE PLUS GRAND BANTIT DU MONDE SE HISSE , ENTRE LES BARRES TRANS-VERSALES.
EN ARRIÈRE, BULLETMAN, UN SEUL MOUVEMENT... ET JE TUE CE GARÇON !
A LA PASSERELLE ! CAPTAIN NAZI DESCEND !
COUREZ ! IL VA TOUS NOUS TUER


ALORS BULLETMAN !... POURQUOI TU NE T'OCCUPES PAS DE CE TYPE ?
NE SOIS PAS BÊTE, HERMAN ! SI BULLETMAN BOUGE UNE MAIN... CAPTAIN NAZI TUERA LE GAMIN !


S'IL VOUS PLAÎT, MONSIEUR ! LAISSEZ-MOI PARTIR !
SILENCE ! JE VAIS TE LAISSER PARTIR...
PENDANT QUE BULLETMAN EST MAINTENU SANS DÉFENSE, CAPTAIN NAZI SE FRAYE UN CHEMIN SUR LES FALAISES.


...COMME ÇA !
N-N-NON


BON VOYAGE ! CAPTAIN NAZI N'A AUCUNE PITIÉ !


HA HA HA ! UN AUTRE COMPTE RÉGLÉ POUR LA PATRIE !
MAIS IL VA Y EN AVOIR BEAUCOUP PLUS À VENIR... BEAUCOUP PLUS !


MAIS, À L'INSU DE CAPTAIN NAZI, UN AUTRE PERSONNAGE VIEND DE SURGIR DE NULLE PART.
IL A JETÉ LE GARÇON DANS LE VIDE !


BULLETMAN !
W-WOW ! MIEUX QU'UN AVION !
ET DIRE QUE J'AI FAILLI M'ÉCRASER EN BAS !
C'EST FINI MAINTENANT. IL N'Y A PLUS RIEN À CRAINDRE...
...SAUF LA CAPTURE DU CAPTAIN NAZI !
CE N'EST RIEN, BULLETMAN ! TU PEUX L'AVOIR... TU PEUX TOUT FAIRE.
A BIENTÔT, FISTON ! ET TU FERAIS MIEUX DE RENTRER CHEZ TA MÈRE !
JE DIRAI À LA BANDE QUE JE T'AI VU ! ILS NE ME CROIRONT PAS... MAIS JE LEUR DIRAI !
CE CAPTAIN NAZI ASSASSINE MÊME DES ENFANTS INNOCENTS, HEIN ? OK... ALORS IL EST TEMPS DE LE METTRE HS ET DE LE RENVOYER À TRAVERS L'OCÉAN.
QUELQUES HEURES PLUS TARD...
PRENDS LE JOURNAL, LOUIS ! ÇA A L'AIR D'ÊTRE UN SUJET PASSIONNANT !



CETTE NUIT-LÀ, LE FRONT DE MER SEMBLE CALME ET SÛR,

DANS L'OMBRE, VOLE UN PERSONNAGE TERRIFIANT DANS SES BRAS, DES BÂTONS DE DYNAMITE... ET LA MÈCHE EST ALLUMÉE !

UN BRUIT... **QUI EST LÀ ?**

JUSTE UN GARS APPELÉ **CAPTAIN MARVEL !**

T... TOI ? JE VAIS ÉGALEMENT TE RÉGLER TON COMPTE !











ET BIEN, QU'EN PENSEZ-VOUS ? CAPTAIN NAZI NOUS A MONTRÉ AVEC FRACAS CE DONT IL ÉTAIT CAPABLE ! MAIS N'EST-IL PAS ALLÉ TROP LOIN ? QU'EST-CE QU'IL A L'INTENTION DE FAIRE DANS WHIZ COMICS ? CAPTAIN MARVEL VA-T-IL ENFIN ARRÊTER CAPTAIN NAZI ? SEUL L'AVENIR NOUS LE DIRA, ET POUR AVOIR CETTE RÉPONSE AUSSI PASSIONNANTE QU'INHABITUELLE... LISEZ LE NUMÉRO DU MOIS PROCHAIN DE WHIZ COMICS !





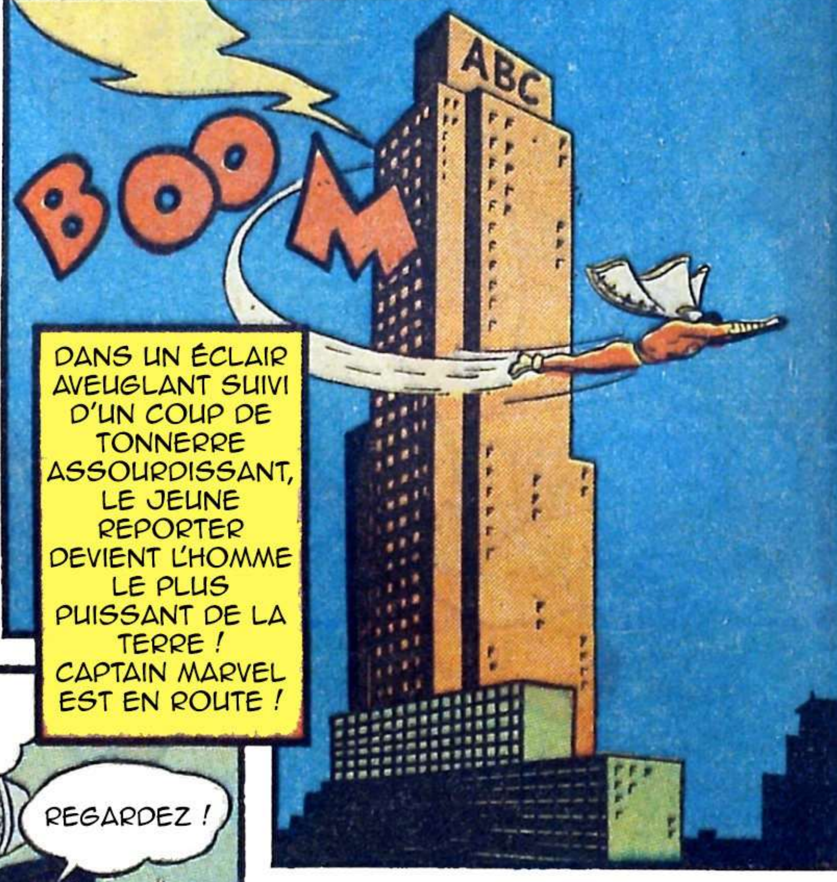
WHIZ COMICS 26 DÉCEMBRE 1941. VOL. 5, NO. 25

TRADUCTION & MISE EN BULLE : ANACHO


CAPITAN MARVEL A DÉJÀ EU AFFAIRE À CE MONSTRE, MAIS CE CAPTAIN NAZI EST UN MALIN... ET EN CE MOMENT, MÊME CAPTAIN MARVEL NE SAIT PAS OÙ IL EST. TOUT CE QUE NOUS SAVONS C'EST QUE...
WHIZ


BILLY ! NOUS N'AVONS PLUS L'ANTENNE ! C'EST CE CAPTAIN NAZI ! IL A PIRATÉ NOTRE STATION !
WHIZ


QU'EST-CE QU'ON VA FAIRE ?
IL N'Y A QU'UNE CHOSE À FAIRE !
SHAZAM!


ABC
BOOM
DANS UN ÉCLAIR AVEUGLANT SUIVI D'UN COUP DE TONNERRE ASSOURDISSANT, LE JEUNE REPORTER DEVIENT L'HOMME LE PLUS PUISSANT DE LA TERRE ! CAPTAIN MARVEL EST EN ROUTE !


QUELQUES MINUTES PLUS TARD, À LA STATION D'ÉMISSION RADIO, À PLUSIEURS KILOMÈTRES DE LÀ, DANS LA CAMPAGNE.
...ET CELA VAUT POUR TOUS VOS HÉROS AMÉRICAINS : CAPTAIN MARVEL, BULLETMAN, SPY SMASHER, MINUTE MAN, JE ME RIS DE TOUS CES HÉROS ! HO ! HO ! HO !
QU'EST-CE QUI SE PASSE ICI ?
CE CAPTAIN NAZI A PIRATÉ NOTRE ÉMISSION ET DIFFUSE LA SIENNE !
REGARDEZ !


CE CAPTAIN NAZI NE PEUT PAS INTERROMPRE L'ÉMISSION DE BILLY ! JE VAIS LUI RÉGLER SON COMPTE, OU JE NE M'APPELLE PAS WHITEY MURPHY.


EH BIEN, PETIT, QU'EST-CE QUE TU CROIS QUE TU VAS FAIRE ?
TU LE DÉCOUVRIRAS BIEN ASSEZ VITE, ESPÈCE DE GROS BALOURD !


IL L'A ATTRAPÉ ! LE NAZI L'A ATTRAPÉ !
PAUVRE WHITEY ! JE NE PEUX PAS REGARDER


TIENS-BON, WHITEY ! J'ARRIVE !


TU PENSAIS POUVOIR ARRÊTER CAPTAIN NAZI, HEIN ? MAINTENANT TU VA MOURIR, MENU FRETIN ! HO ! HO !


CAPTAIN NAZI, SANS AUCUNE PITIÉ LANCE WHITEY SANS DÉFENSE SUR CAPTAIN MARVEL !

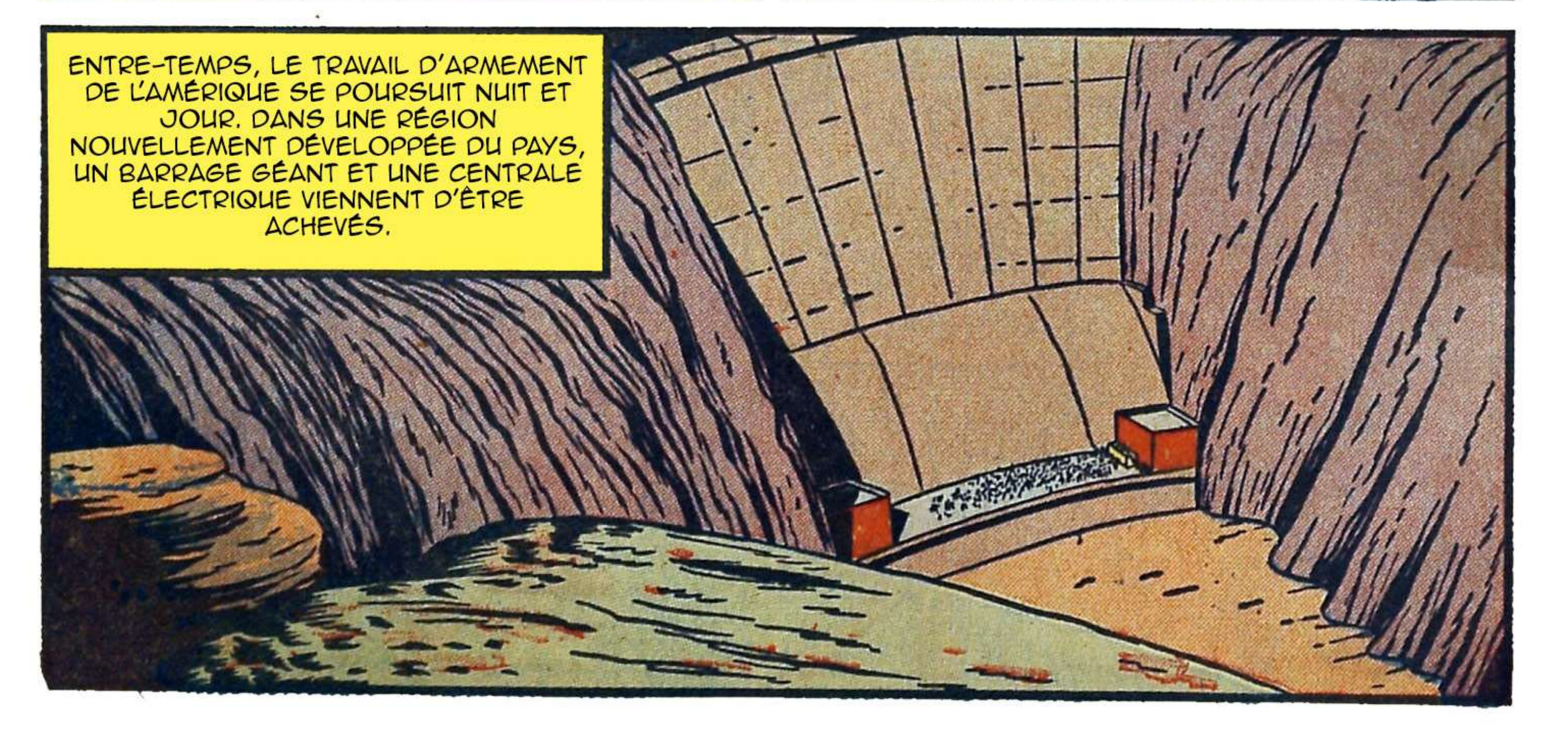

WHITEY ! TU VAS BIEN ? PARLE-MOI !


ÇA VA CAP' OCCUPE-TOI DE CE CAPTAIN NAZI...
LA, ça COMMENCE À BIEN FAIRE, CE NAZI DOIT ÊTRE ARRÊTÉ !


OCCUPEZ-VOUS DE LUI, LES GARS ! JE VAIS CHERCHER CE NAZI MAINTENANT.
OUAIS ! MAIS OÙ EST-IL PASSÉ ? IL S'EST ENFUI !


C'EST INUTILE ! MÊME D'ICI JE NE VOIS AUCUNE TRACE DE LUI !
JE VAIS FAIRE DEMI-TOUR ET ATTEN--DRE QU'IL SE MONTRE !
POUR UNE FOIS, MÊME L'HOMME LE PLUS PUISSANT DE L'UNIVERS EST DÉCONCERTÉ ! SA VANTARDISE DE VAINCRE L'AMÉRIQUE SERAIT-ELLE RÉELLE ?

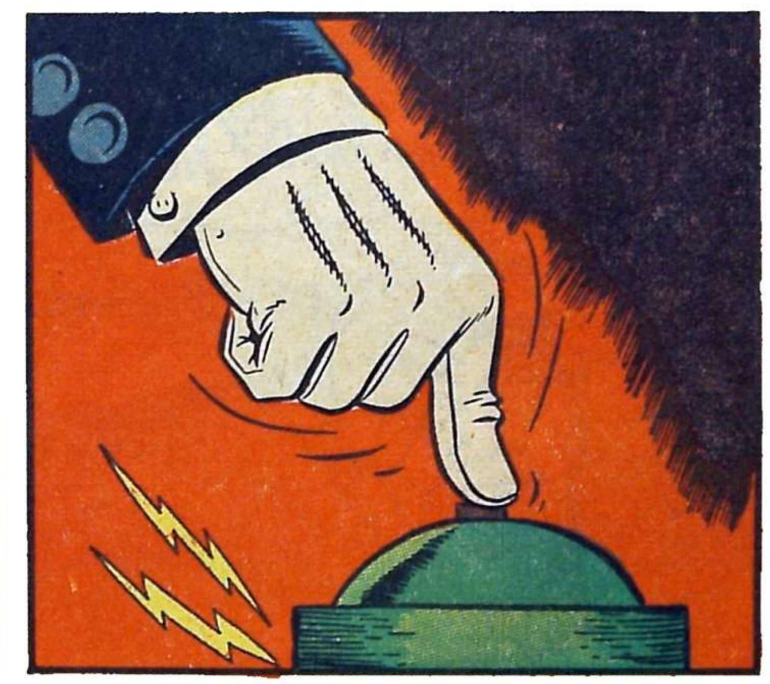

PENDANT UN JOUR OU DEUX, TOUT EST CALME, ET BILLY BATSON N'A PAS GRAND-CHOSE À DIRE SUR LES AGISSEMENTS DE L'ENVAHISSEUR NAZI...
C'EST TOUT POUR AUJOURD'HUI, LES AMIS. CAPTAIN NAZI N'A RIEN FAIT DE NOUVEAU, MAIS NOUS POUVONS ÊTRE SÛRS QU'IL FRAPPERA DE NOUVEAU ! QUAND ET OÙ NOUS NE POUVONS PAS LE DIRE, MAIS VOUS POUVEZ ÊTRE SÛRS QUE CAPTAIN MARVEL SERA LÀ QUAND IL LE FERA !

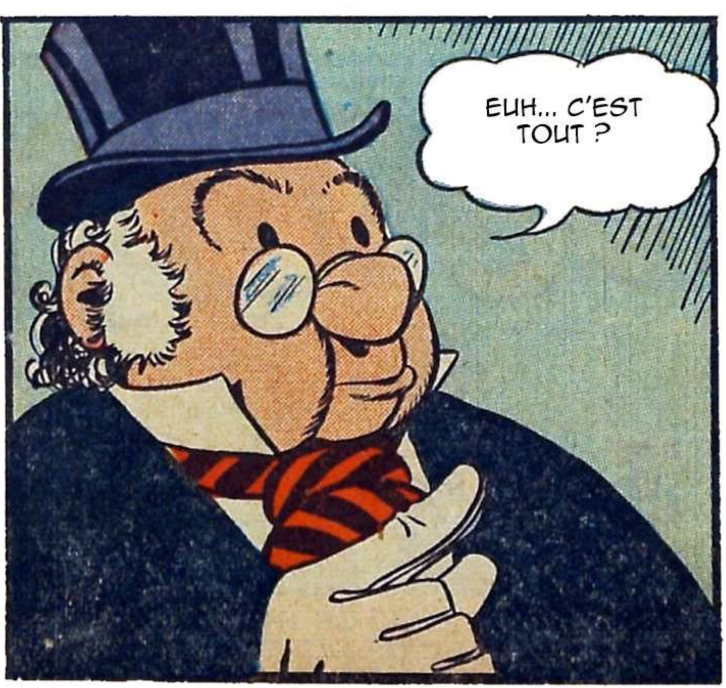

ENTRE-TEMPS, LE TRAVAIL D'ARMEMENT DE L'AMÉRIQUE SE POURSUIT NUIT ET JOUR. DANS UNE RÉGION NOUVELLEMENT DÉVELOPPÉE DU PAYS, UN BARRAGE GÉANT ET UNE CENTRALE ÉLECTRIQUE VIENNENT D'ÊTRE ACHEVÉS.


TOUT EST PRÊT ?
OUI, SÉNATEUR, NOUS ALLONS PRENDRE L'ANTENNE DANS UNE MINUTE.


NOUS VOUS PRÉSENTONS UNE ÉMISSION SPÉCIALE EN DIRECT DE LA SCÈNE DE CE GIGANTESQUE PROJET DE PRODUCTION D'ÉNERGIE POUR LA DÉFENSE.
DANS EXACTEMENT DEUX MINUTES, LE SÉNATEUR APPUIERA SUR LE BOUTON QUI FERA DÉMARRER LES TURBINES, ET L'ÉLECTRICITÉ COMMENCERA À ÊTRE PRODUITE.

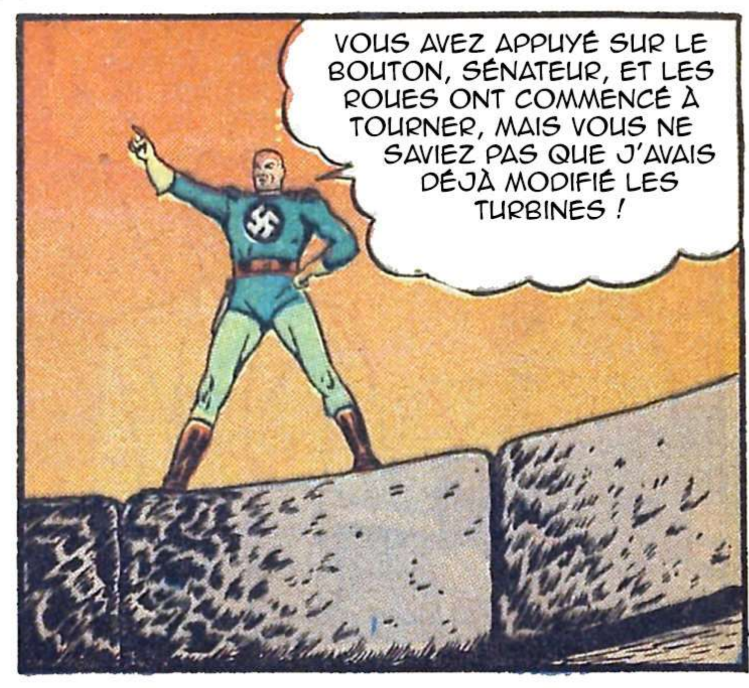

MAINTENANT ?
... MAINTENANT !




EUH... C'EST TOUT ?


OUI, C'EST TOUT SÉNATEUR ! HO ! HO ! HO ! C'EST TOUT POUR VOUS, MAIS CE N'EST QUE LE DÉBUT DE LA FIN !
Q... QUI... ?
?
QUOI ?


CET HOMME !
QUI EST-IL ?


VOUS AVEZ APPUYÉ SUR LE BOUTON, SÉNATEUR, ET LES ROUES ONT COMMENCÉ À TOURNER, MAIS VOUS NE SAVIEZ PAS QUE J'AVAIS DÉJÀ MODIFIÉ LES TURBINES !


ELLES TOURNENT DÉJÀ PLUS VITE PLUS VITE ! BIENTÔT LEUR VITESSE SERA ÉNORME ET VOUS NE POURREZ PAS LES ARRÊTER !
HO ! HO ! HO ! HO !


IL LES A SABOTÉES ! LES TURBINES VONT EXPLOSER !


CONTINUE, WHITEY ! CAPTAIN MARVEL PREND LE RELAIS !
SHAZAM!
WHIZ
STATION PORTABLE


BOOOM
POUR AJOUTER À LA PANIQUE DE LA FOULE, UN ÉCLAIR SOUDAIN ET UN TERRIFIANT GRONDEMENT DE TONNERRE SE FONT ENTENDRE.

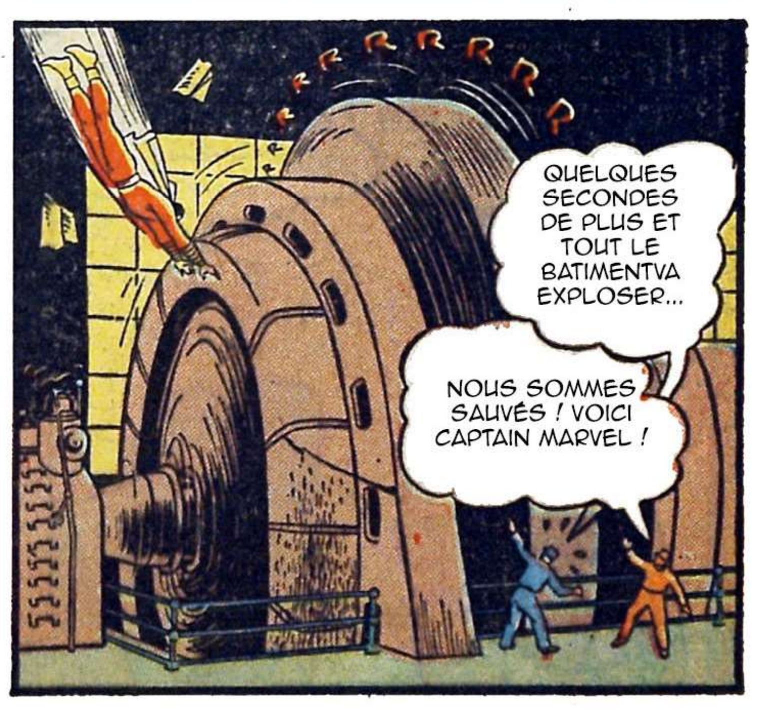

BRAVO, CAPTAIN ! VAS-Y !
WHIZ
PORTABL


CAPTAIN NAZI, C'EST TERMINÉ POUR TOI !
TU CROIS ?


PENDANT QUE TU ME COMBAT, QU'EN EST-IL DES TURBINES ? QU'EN EST-IL DES MILLIONS DE DOLLARS DE MACHINES... DES CENTAINES DE VIES QUI VONT ÊTRE DÉTRUITES D'UNE MINUTE À L'AUTRE ? J'AI ENCORE FAIT MON TRAVAIL ET JE L'AI BIEN FAIT. CAPTAIN NAZI GAGNE ENCORE !


TU AS RAISON, BLITZKRIEG, JE DOIS D'ABORD ARRÊTER LES TURBINES !
TU N'Y ARRIVERAS JAMAIS CAPTAIN MARVEL !
HO! HO! HO!


JE N'AIME PAS CASSER LES BATIMENTS COMME □A, MAIS...
CRASH


RRRRRRRRR
QUELQUES SECONDES DE PLUS ET TOUT LE BATIMENTVA EXPLOSER...
NOUS SOMMES SAUVÉS ! VOICI CAPTAIN MARVEL !

L'HOMME LE PLUS PUISSANT DE L'UNIVERS JETTE SON ÉPAULE CONTRE LA ROUE GÉANTE !
IL Y A UNE FORMIDABLE PLUIE D'ÉTINCELLES LORSQUE L'ACIER RENCONTRE L'ÉPAULE DE CAPTAIN MARVEL !

REGARDEZ ! IL ARRÊTE LES TURBINES !

LA ROUE S'USE CONTRE SES ÉPAULES !

VOUS VOILÀ, MESSIEURS. DÉSOLÉ D'AVOIR FAIT AUTANT DE DÉGÂTS.

OUBLIEZ ÇA, MONSIEUR. VOUS AVEZ SAUVÉ NOS VIES ET DES MILLIERS DE DOLLARS D'ÉQUIPEMENT. DANS QUELQUES HEURES, NOUS AURONS UN NOUVEAU VOLANT D'INERTIE.

ET CETTE FOIS-CI, AUCUN CAPTAIN NAZI NE SABOTERA LES TRAVAUX !





BIEN QU'IL N'Y AIT PLUS DE TRAVAIL POUR CAPTAIN MARVEL, IL EN RESTE PAS MAL POUR BILLY, LE JEUNE REPORTER.

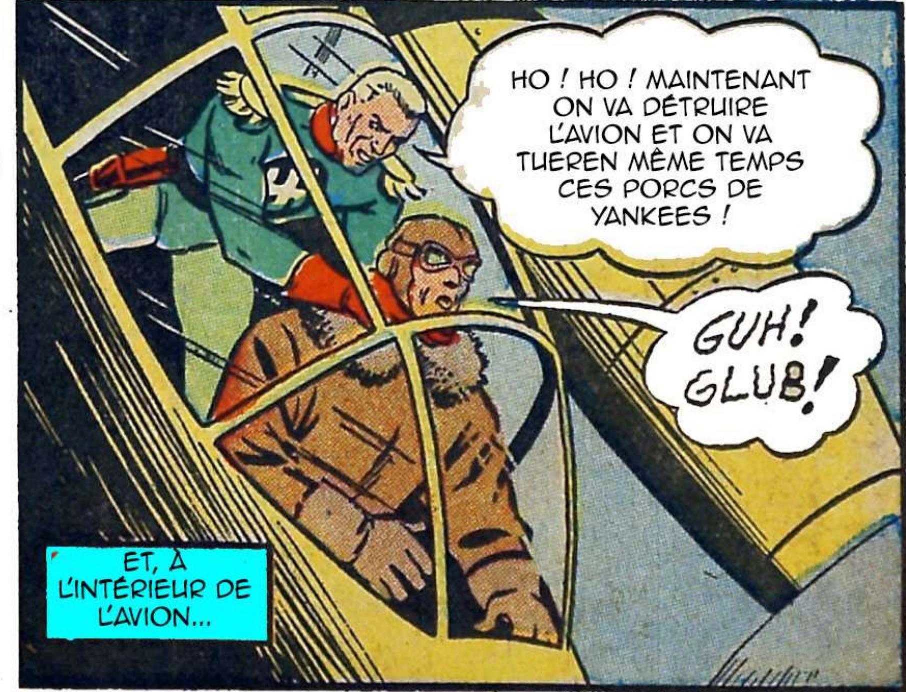

ICI BILLY BATSON QUI VOUS PARLE DE L'AÉROPORT OÙ LE DERNIER-NÉ DES AVIONS DE COMBAT SECRETS EST SUR LE POINT DE FAIRE SON VOL D'ESSAI.
L'AVION EST À ENVIRON 20 000 PIEDS D'ALTITUDE, ET DANS UNE MINUTE, IL EFFECTUERA SON PREMIER SAUT EN PIQUÉ.


MESDAMES ET MESSIEURS, LE VOILÀ QUI ARRIVE ! PLUS VITE, PLUS VITE, IL DESCEND VERS NOUS À 700 MILES À L'HEURE !


IL FERAIT MIEUX DE S'EJECTER RAPIDEMENT !
QU'EST-CE QUI SE PASSE LÀ-HAUT ? IL VA S'ÉCRASER !
AIRLINES INC.


UN INSTANT, LES GARS, IL SEMBLE QUE QUELQUE CHOSE AIT MAL TOURNÉ LÀ-HAUT !
NOUS ALLONS PARLER AU PILOTE DE L'AVION.
BONJOUR !
SALUT LA-HAUT ! VOUS M'ENTENDEZ ? RÉPONDEZ, S'IL VOUS PLAÎT !
CLICK

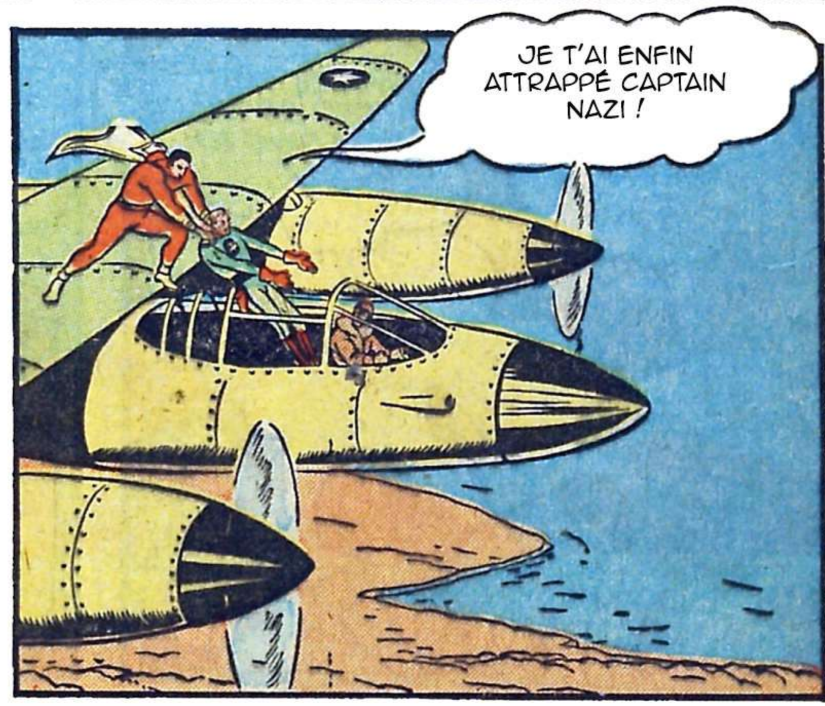

A-A-A-GH ! GA-H-H-H-H- !
SHAZAM !


ET, À L'INTÉRIEUR DE L'AVION...
HO ! HO ! MAINTENANT ON VA DÉTRUIRE L'AVION ET ON VA TUEREN MÊME TEMPS CES PORCS DE YANKEES !
GUH! GLUB!

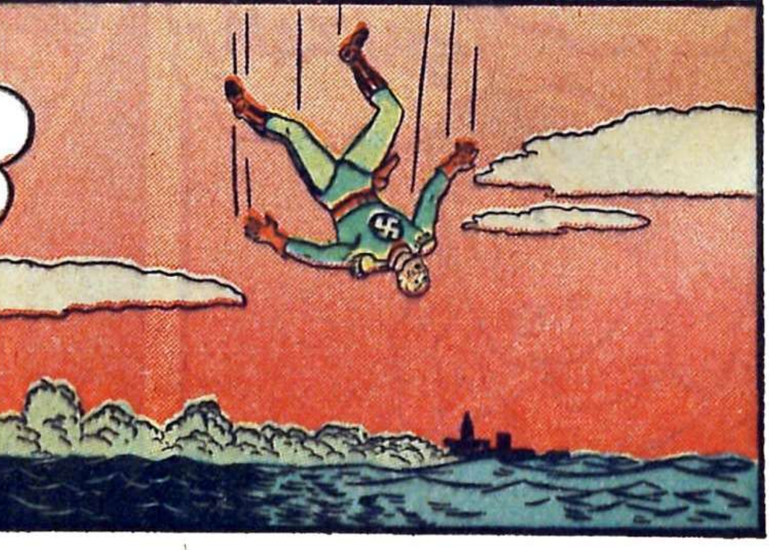

!?!
IL FAUT ARRÊTER CET AVION !
LA PUISSANTE SILHOUETTE DU CAPTAIN MARVEL FONCE DROIT SUR L'APPAREIL EN CHUTE LIBRE !


ZOOOOM
L'AVION EN PERDITION VA SE HEURTER À LA FORCE ET À L'ENDURANCE DE L'HOMME LE PLUS PUISSANT DU MONDE !
CAPTAIN MARVEL RÉALISE L'IMPOSSIBLE : IL DÉVIE L'AVION DE SA CHUTE MORTELLE...

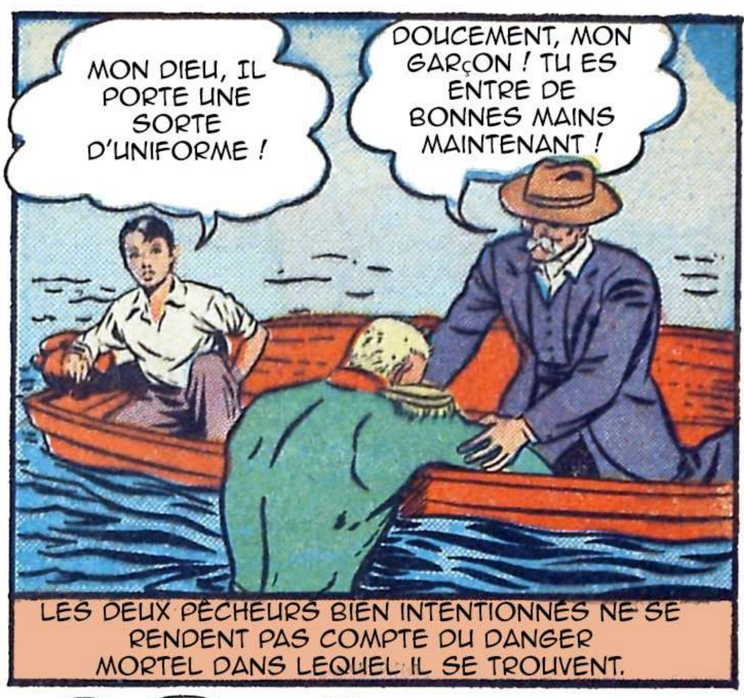

-AVEC UNE TELLE FORCE QUE MÊME L'INVINCIBLE CAPTAIN NAZI S'ÉVANOUI TEMPORAIREMENT !


JE T'AI ENFIN ATTRAPPÉ CAPTAIN NAZI !

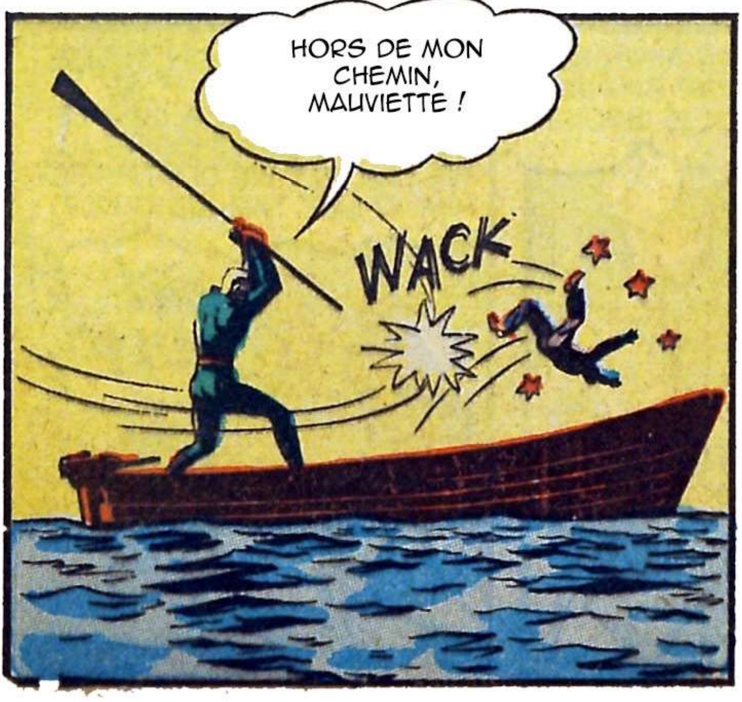

BONG!
WEEEEE
AU REVOIR MON POTE ! VOYONS SI TU VAS TE SORTIR DE CE PLONGEON !

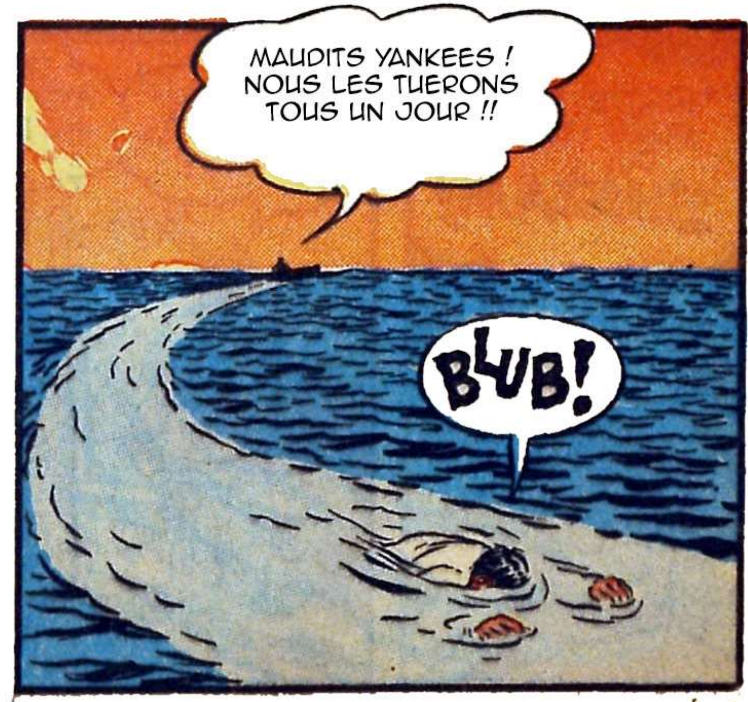

LE CHAMPION D'ADOLPH HITLER A TROUVÉ SON MAÎTRE ET A ÉCHOUÉ !
IMPUISSANT, IL TOMBE DANS LES EAUX DE LA BAIE.


REGARDE, GRAND-PRE, QUELQU'UN VIENT DE TOMBER DANS L'EAU LÀ-BAS !
ALLONS LE SECOURIR !
HA ! FAIBLES YANKEES ! C'EST AINSI QUE JE VOUS REND LA MONNAIE DE VOTRE PIÈCE !


MON DIEU, IL PORTE UNE SORTE D'UNIFORME !
DOUCEMENT, MON GARÇON ! TU ES ENTRE DE BONNES MAINS MAINTENANT !
LES DEUX PÊCHEURS BIEN INTENTIONNÉS NE SE RENDENT PAS COMPTE DU DANGER MORTEL DANS LEQUEL IL SE TROUVENT.


VOUS AVEZ TUÉ MON GRAND-PÈRE, VOUS, VOUS ÊTES UN MONSTRE.


HORS DE MON CHEMIN, MAUVIETTE !
WACK


MAUDITS YANKEES ! NOUS LES TUERONS TOUS UN JOUR !!
BLUB!


GRANDS DIEUX ! ENCORE CE DIABOLIQUE CAPT NAZI !

TU AS L'AIR MAL EN POINT, JEUNE HOMME, JE FERAIS MIEUX DE T'EMMENER À L'HÔPITAL TOUT DE SUITE.

MAIS CE N'EST PAS AUTORISÉ ! VOUS NE POUVEZ PAS ENTRER ! C'EST UNE INSTITUTION PRIVÉE.
IMBÉCILE ! CE GAMIN EST GRAVEMENT BLESSÉ, IL A BESOIN DE VOTRE AIDE !

VOUS ! PRENEZ CE GARçON ET SAUVEZ-LE, J'ATTENDRAI !

IL N'Y A RIEN D'AUTRE QUE JE PUISSE FAIRE.
SHAZAM!

COMMENT VA-T-IL ? VA-T-IL VIVRE ?
VOUS ÊTES UN AMI ? J'AI DE MAUVAISES NOUVELLES. IL A LE DOS BRISÉ...

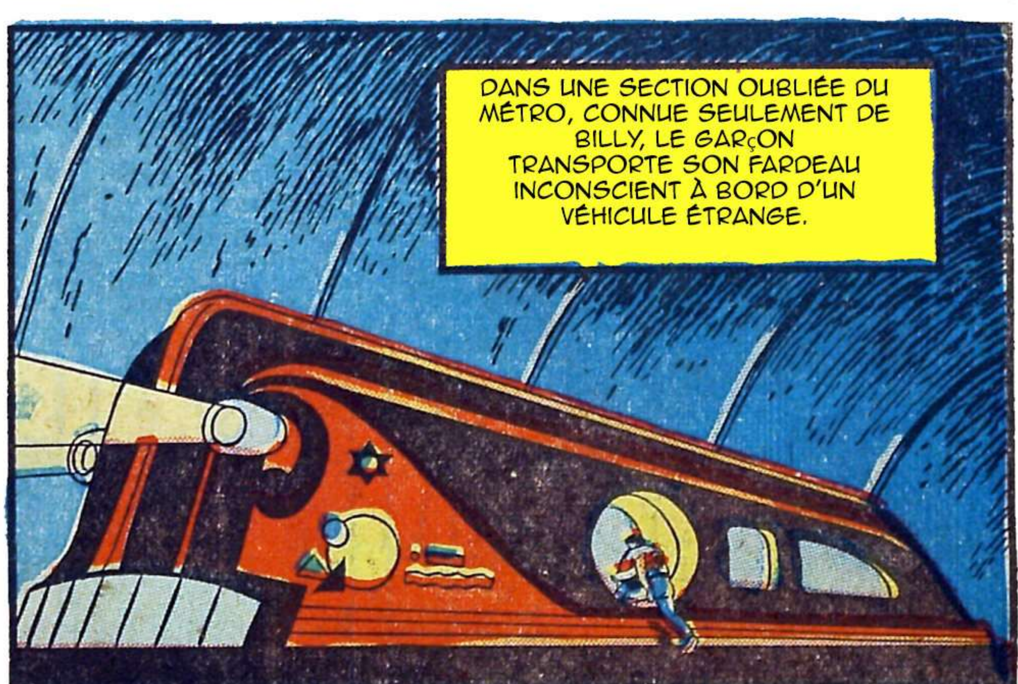
LES MÉDECINS DISENT QU'IL N'Y A PAS D'ESPOIR. MÊME S'IL VIVAIT, IL SERAIT HANDICAPÉ À VIE. NOUS FAISONS TOUT CE QUE NOUS POUVONS, MAIS NOUS NE NOUS ATTENDONS PAS À CE QU'IL PASSE LA NUIT...
OH! (GULP)


MINUIT...
JE SUIS CHANCEUX, IL N'Y A PERSONNE.
15

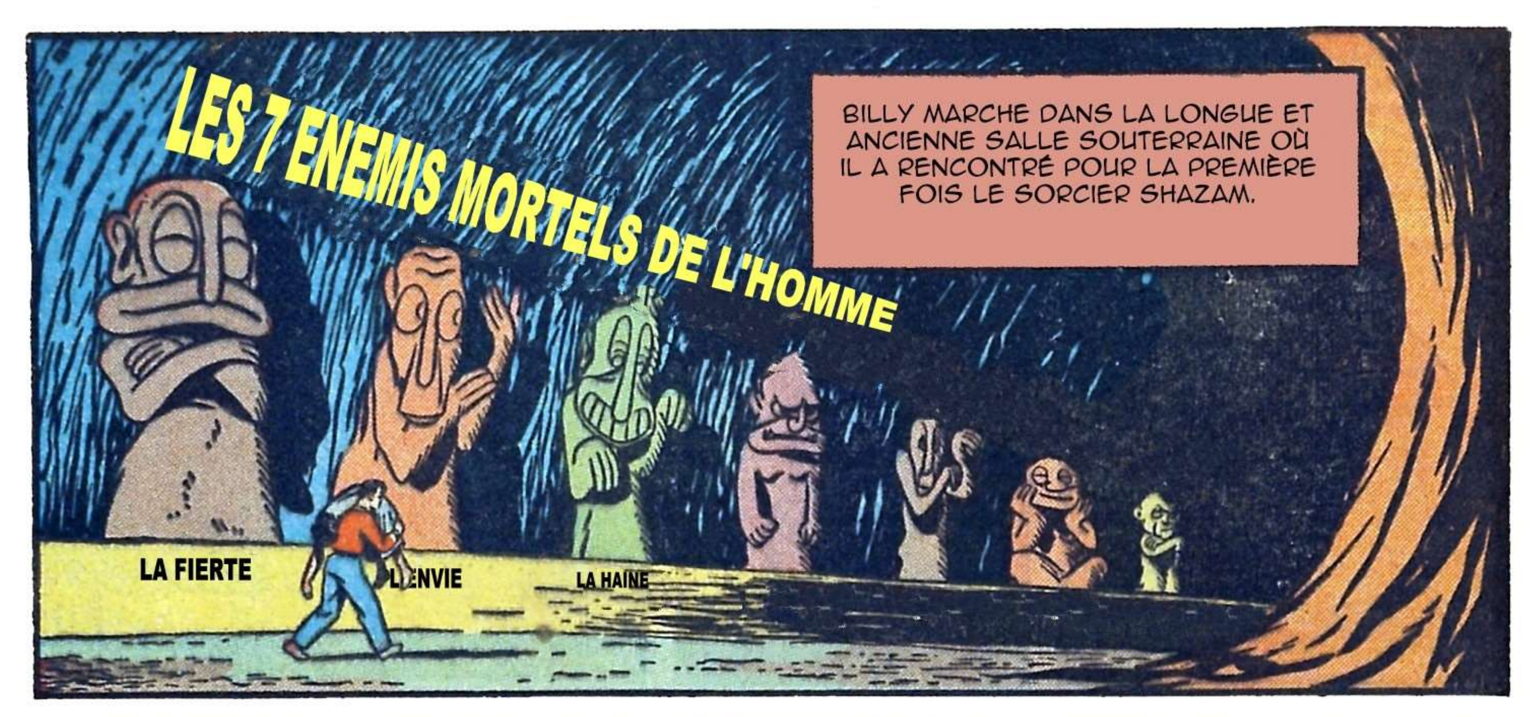

JE PRENDS UN RISQUE DÉSESPÉRÉ, MAIS ÇA DOIT MARCHER.


AH ! C'EST ICI.
QUEL EST LE PLAN DE BILLY ?
SUBWAY


TRAINS


DANS UNE SECTION OUBLIÉE DU MÉTRO, CONNUE SEULEMENT DE BILLY, LE GARçON TRANSPORTE SON FARDEAU INCONSCIENT À BORD D'UN VÉHICULE ÉTRANGE.


QUELQUES MINUTES PLUS TARD, LE TRAIN SILENCIEUX S'ARRÊTE À L'INTÉRIEUR D'UN FANTASTIQUE PASSAGE CAVERNEUX, ET BILLY PORTE LE GAR□ON VERS UNE PORTE ENCASTRÉE DANS LE MUR.


LES 7 ENEMIS MORTELS DE L'HOMME
BILLY MARCHE DANS LA LONGUE ET ANCIENNE SALLE SOUTERRAINE OÙ IL A RENCONTRÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS LE SORCIER SHAZAM.
LA FIERTE
L'ENVIE
LA HAINE

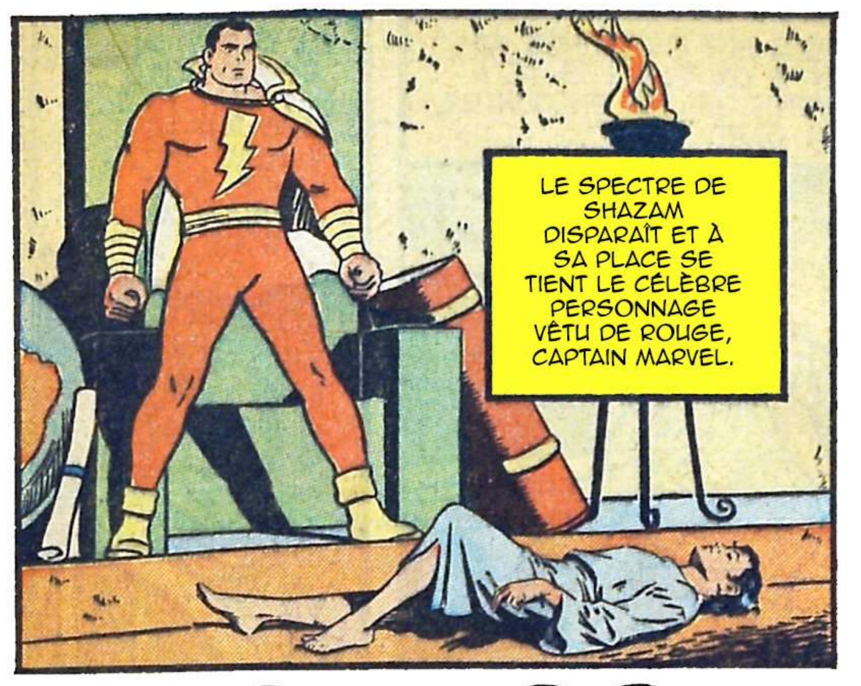

DEVANT UN TRÔNE VIDE COUVERT DE POUSSIÈRE, BILLY DÉPOSE DÉLICATEMENT SON FARDEAU ET ALLUME UNE TORCHE ÉTEINTE DEPUIS LONGTEMPS.


ALORS QUE LA FLAMME S'EMBRASE, ON ENTEND UN GRONDEMENT, UN ÉCLAIR SOUDAIN, UN ROULEMENT DE TONNERRE...
BOOOM!


ET LE FANTÔME DU SORCIER MORT APPARAÎT !
QUI- APPELLE LE- VIEUX- SHAZAM-DE-SES -MILLIERS-D'ANNÉES -DE-SOMMEIL ?
C'EST MOI, BILLY BATSON QUI VOUS APPELLE.


IL Y A UN HOMME EN LIBERTÉ LÀ-HAUT - UN HOMME APPELÉ CAPTAIN NAZI, QUI DÉTRUIT TOUT. JE VOUS AI AMENÉ UN GARçON QUI EST EN TRAIN DE MOURIR À CAUSE DE LA CRUAUTÉ CE CRIMINEL ! VOUS DEVEZ L'AIDER COMME VOUS M'AVEZ AIDÉ AUTREFOIS.
BILLY N'ÉTAIT LUI-MÊME QU'UN PAUVRE GAR ON DE PRESSE AFFAMÉ AVANT QUE SHAZAM NE LUI DONNE LE POUVOIR DE DEVENIR CAPTAIN MARVEL.


CE QUI EST DÉJÀ ARRIVÉ NE PEUT ÊTRE CHANGÉ PAR AUCUN DE MES POUVOIRS, MAIS TOI, EN TANT QUE CAPTAIN MARVEL, TU PEUX, SI TU LE VEUX, TRANSMETTRE À CE PAUVRE GARçON CERTAINS DES PUISSANTS POUVOIRS QUE JE T'AI DONNÉS AUTREFOIS. BILLY BATSON, PRONONCE MON NOM !
SHAZAM!











OUI, TU DEVRAS VIVRE TA VIE SOUS TA PROPRE FORME, MAIS CHAQUE FOIS QUE TU AURAS BESOIN DE MOI, PRONONCE MON NOM ET, EN TANT QUE CAPTAIN MARVEL JUNIOR, TU POURRAS FAIRE LES MÊMES CHOSES QUE MOI. MAINTENANT, RETOURNE LÀ-BAS ET SOIGNE-TOI, ENSUITE JE T'ENVERRAI DANS MASTER COMICS POUR T'OCCUPER DE CAPTAIN NAZI.











HERR HITLER, J'AI TUÉ UN VIEIL HOMME ET ESTROPIÉ UN PETIT GARÇON.

C'EST SI FACILE DE BATTRE CES PORCS DE YANKEES.



CAPTAIN NAZI CONVERSE GRÂCE À UN TÉLÉPHONE TRANSATLANTIQUE SECRET À SON DICTATEUR DE PATRON.





MASTER COMICS JANVIER 1942. VOL. 4, NO. 22

TRADUCTION & MISE EN BULLE : ANACHO





L'HOMME ÉTRANGE APPUIE SUR UNE SONNETTE, ET...

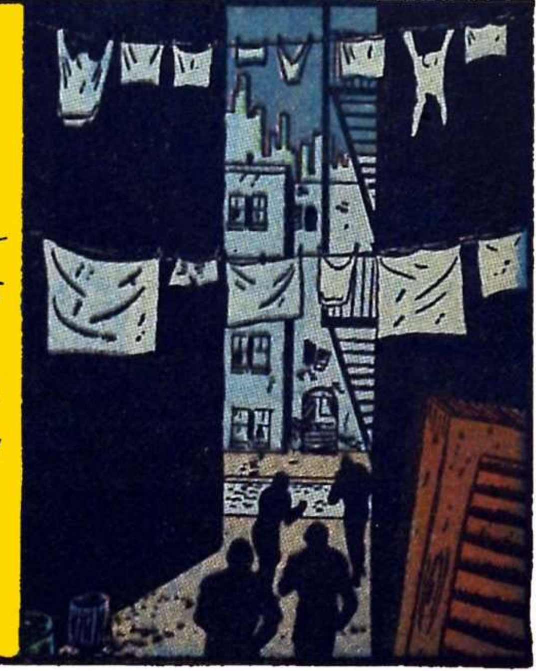
SIR HENRY ELIOT... VOUS ÊTES LE PROCHAIN !

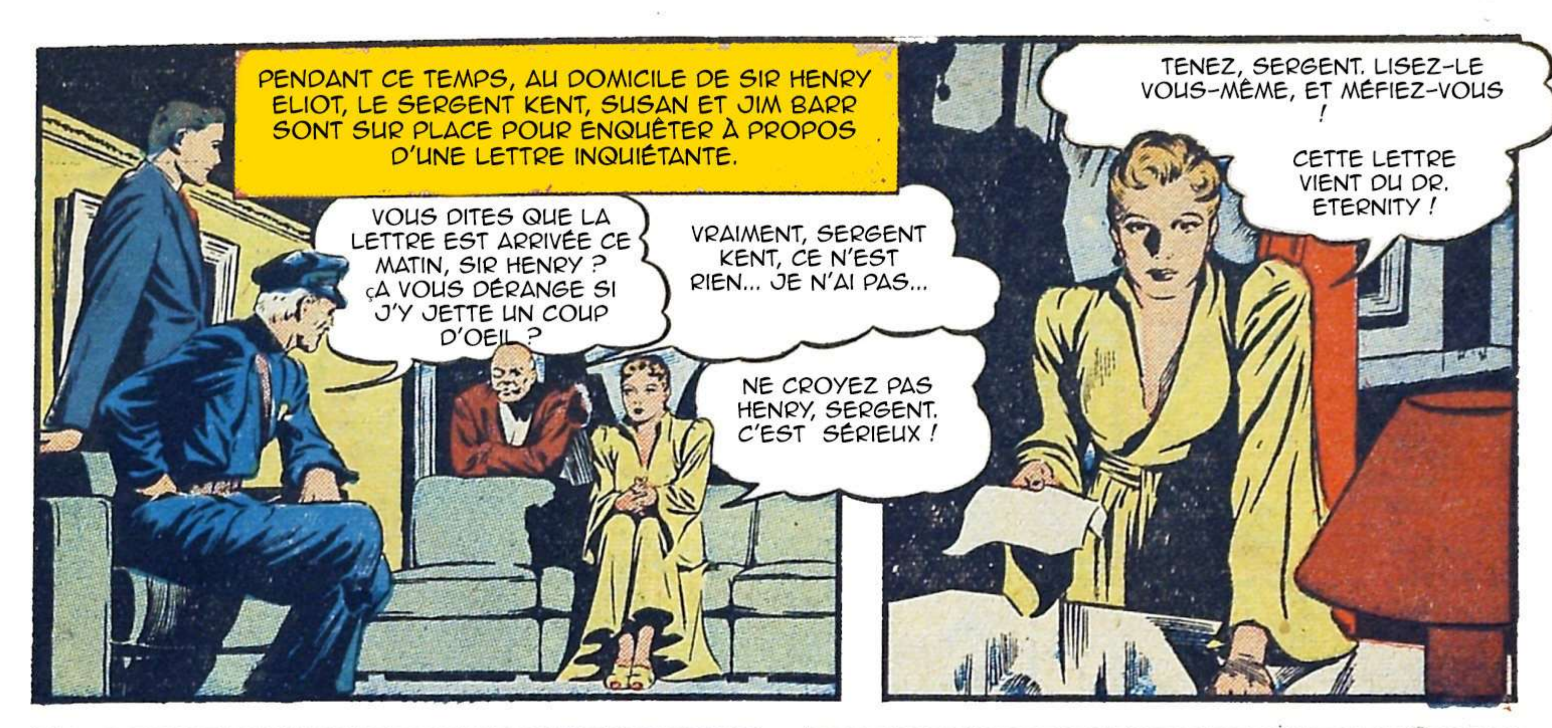
BZZZZZZZ



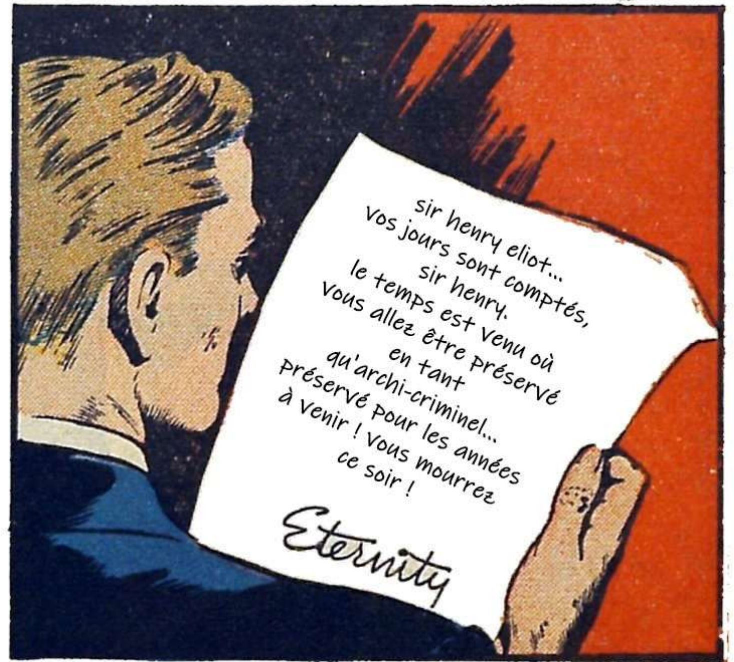
HENRY ELIOT ! IL EST CHEZ LUI... JE VEUX QU'ON L'AMÈNE ICI !

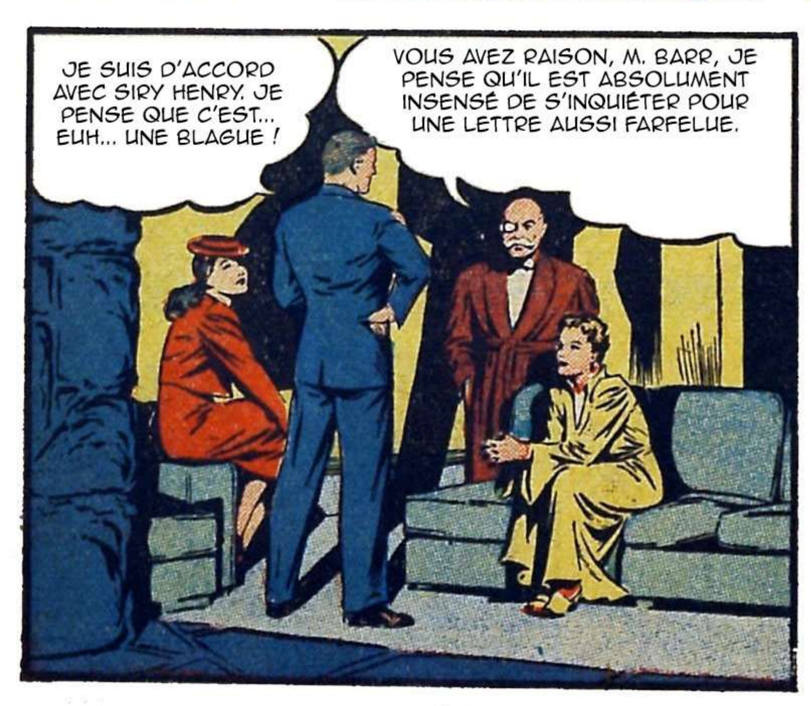





PENDANT CE TEMPS, AU DOMICILE DE SIR HENRY ELIOT, LE SERGENT KENT, SUSAN ET JIM BARR SONT SUR PLACE POUR ENQUÊTER À PROPOS D'UNE LETTRE INQUIÉTANTE.
VOUS DITES QUE LA LETTRE EST ARRIVÉE CE MATIN, SIR HENRY ? ÇA VOUS DÉRANGE SI J'Y JETTE UN COUP D'OEIL ?
VRAIMENT, SERGENT KENT, CE N'EST RIEN... JE N'AI PAS...
NE CROYEZ PAS HENRY, SERGENT. C'EST SÉRIEUX !
TENEZ, SERGENT. LISEZ-LE VOUS-MÊME, ET MÉFIEZ-VOUS !
CETTE LETTRE VIENT DU DR. ETERNITY !


EH BIEN, CE SERAI... ?
PUIS-JE LA LIRE, SERGENT KENT ?


sir henry eliot... vos jours sont comptés, sir henry. le temps est venu où vous allez être préservé en tant qu'archi-criminel... préservé pour les années à venir ! Vous mourrez ce soir !
Eternity


JE SUIS D'ACCORD AVEC SIRY HENRY. JE PENSE QUE C'EST... EUH... UNE BLAGUE !
VOUS AVEZ RAISON, M. BARR, JE PENSE QU'IL EST ABSOLUMENT INSENSÉ DE S'INQUIÉTER POUR UNE LETTRE AUSSI FARFELUE.

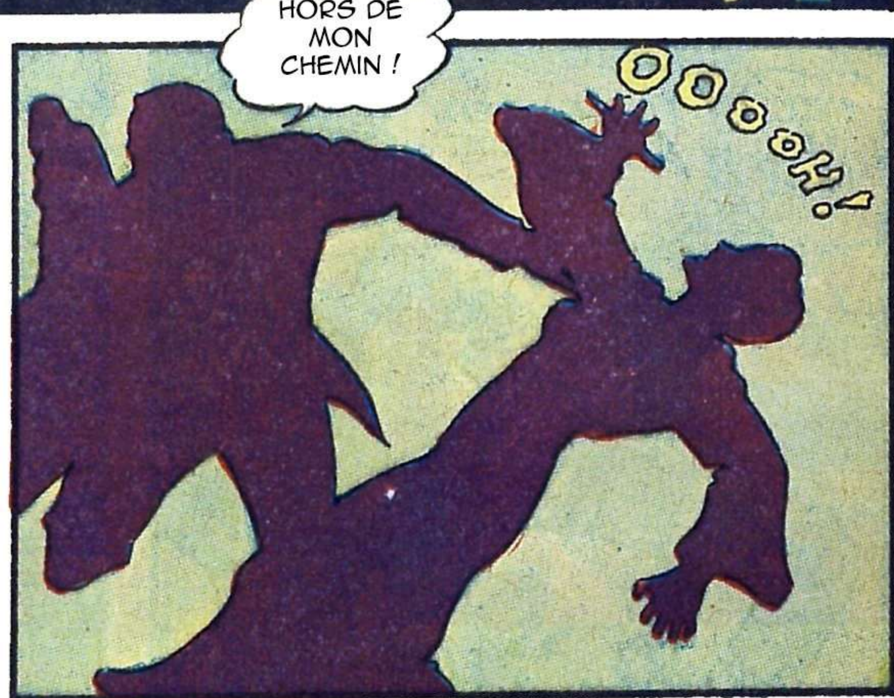

NON ! NON ! VOUS VOUS TROMPEZ TOUS ! LA LETTRE DIT VRAI... IL Y A UN DANGER MORTEL! LÀ !
REGARDEZ LA FENÊTRE !


EEEOOW!
ILS SE TOURNENT TOUS VERS LA FENÊTRE... OÙ UN VISAGE DIABOLIQUE ET LUBRIQUE REGARDE VERS L'INTÉRIEUR.


HÉ ! LES LUMIÈRES SE SONT ÉTEINTES !
ATTENTION ! QUELQU'UN VIENT DE PASSER LA PORTE !
ARRÊTEZ-LE...
AAAAAGH!


QUI QUE VOUS SOYEZ... RECULEZ ! RECULEZ OU JE TIRE !


LÂCHEZ CETTE ARME !
BANG!


HORS DE MON CHEMIN !
OOOOH!


PENDANT LA LUTTE, JIM BARR SE FRAYE UN CHEMIN JUSQU'À UNE LAMPE À HUILE...
VITE, JIM ! ALLUMEZ LA LAMPE !


LA LUMIÈRE S'ALLUME... ET L'UN DES MEMBRES DU GROUPE MANQUE À L'APPEL !
SIR HENRY.. IL A DISPARU !


JE VOUS L'AVAIS DIT ! JE VOUS AVAIS DIT QUE LE DR. ETERNITY FRAPPERAIT !
LÀ, LÀ... MADAME ELIOT, CALMEZ-VOUS, JE SUIS SÛR QU'ON LE RETROUVERA.


PSSST... SUSAN... RETROUVE-MOI DEHORS -
J'ARRIVE DANS UN INSTANT.


PEU APRÈS, LE COUPLE SE RETROUVE SEUL SUR LE TOIT.
BON, ET MAINTENANT, QUELS SONT NOS PLANS ?
PAS LES NÔTRES, SUSAN... JUSTE LE MIEN !


CE DR. ETERNITY EST ALLÉ TROP LOIN. MAINTENANT, SIR ELIOT EST PEUT-ÊTRE MORT, MAIS S'IL RESTE DU TEMPS, BULLETMAN DOIT LE SAUVER !


UN RAPIDE CHANGEMENT ET LE DOUX JIM BARR DEVIENT LE PUISSANT BULLETMAN.


ET BULLETGIRL, ELLE N'EST PAS DANS LE COUP ?
PAS CETTE FOIS, TU DOIS T'OCCUPER DE LADY ELIOT. BULLETMAN S'OCCUPERA SEUL DU DR ETERNITY.


C'EST ALORS QUE LE FAMILIER COMBATTANT VÊTU DE ROUGE SE PRÉCIPITE DANS LA NUIT.


WAX
MAIS BULLETMAN NE SAIT PAS CE QUI SE PASSE DANS UN CERTAIN MUSÉE DE CIRE... S'IL LE SAVAIT, MÊME LUI TREMBLERAIT À CETTE VUE !


BIEN, TRÈS BIEN ! JE PENSE QUE NOUS AVONS RENDU SIR HENRY UN PEU... EUH... PLUS BEAU !
SIR HENRY ELIOT
AMBASSADEUR BRITANNIQUE AUX ÉTATS-UNIS
ENCORE UN DE PLUS SUR LA LISTE.
VITE, APPELEZ-MOI CAPTAIN NAZI AU TÉLÉPHONE.
ON M'A DIT QU'IL ÉTAIT PARTI DANS LA BANDE DESSINÉE WHIZ COMICS, AVEC CAPTAIN MARVEL À SES TROUSSES ! COMMENT SE PASSE LE COMBAT ?
IL NE PEUT Y AVOIR QU'UNE SEULE ISSUE... ET CAPTAIN NAZI GAGNERA POUR LA PATRIE !
AU LOIN, UN AUTRE TÉLÉPHONE SONNE...
ET L'INFÂME, LE NOTOIRE, LE DIABOLIQUE CAPTAIN NAZI Y RÉPOND.
YA, ICI CAPTAIN NAZI... HERR DR. ETERNITY ?
AH, OUI, JE SUIS HEUREUX D'AVOIR DE VOS NOUVELLES.
J'AI REçU ELIOT AUJOURD'HUI... ET IL EST PRÉSERVÉ COMME LES AUTRES POUR L'ÉTERNITÉ !
OUI, SIR THOMAS WELCH EST LE PROCHAIN !
GUTE ! CONTINUEZ HERR DR.
JE DOIS PARTIR MAINTENANT, JE SUIS PRESSÉ CE PORT DE CAPT. MARVEL EST À MES TROUSSES !
PETER COSTO
ministre britannique de la propagande
SIR CLARANCE BECK
Armurier
IRWIN WILE
célèbre explorateur britannique
HA HA ! LE CAPITAINE NAZI EST UN BON ÉLÉMENT ! MAIS VENEZ, NOUS EN AVONS D'AUTRES À AJOUTER À CETTE LISTE. SIR HENRY WELCH DOIT MOURIR ENSUITE !

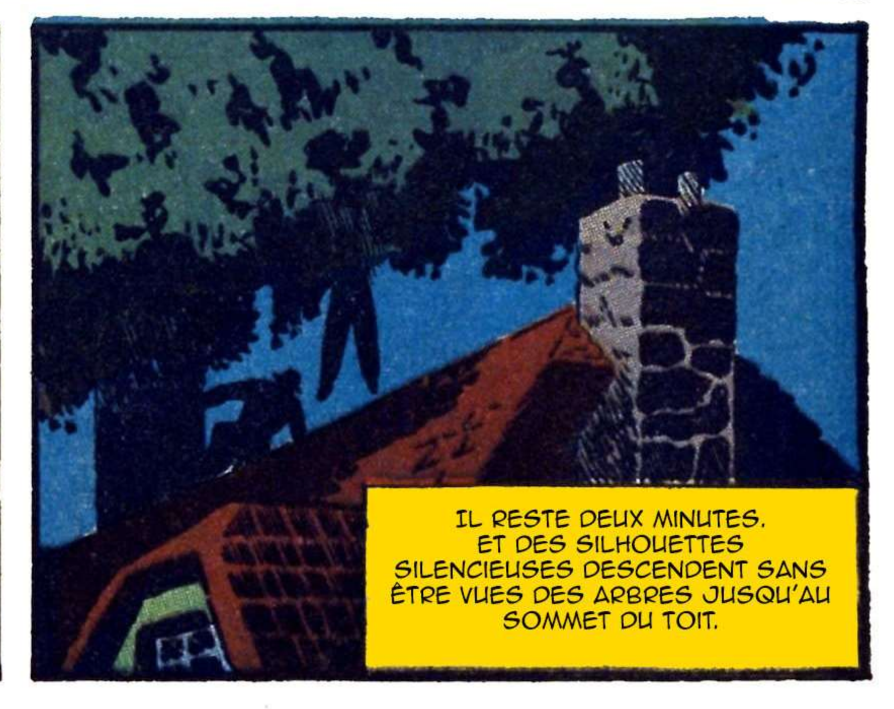

IL A DÉJÀ REÇU MA LETTRE, ALORS PEUT-ÊTRE QUE CES STUPIDES POLVIERS SERONT LÀ.
MAIS NOUS SERONS PLUS MALINS QU'EUX POUR CE QUI EST DE LA "MORT DE CIRE" !
WELCH A REÇU LA LETTRE DE MENACE ET A CONVOQUÉ LA POLICE, MÊME SI DES HOMMES SONT DÉJÀ POSTÉS AUTOUR DE LA MAISON POUR LE PROTEGER.

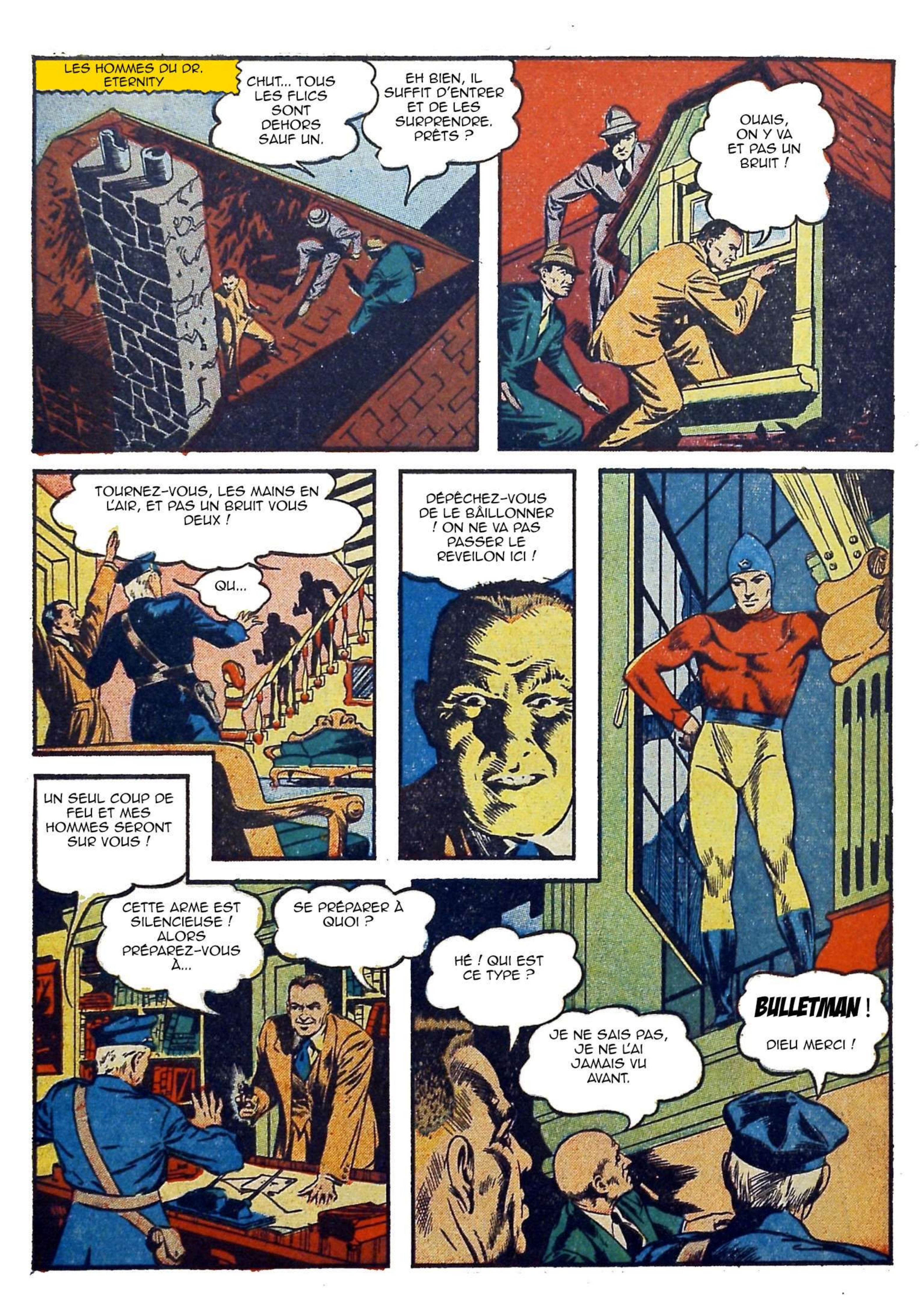

MAIS PARMI LES GARDES, IL Y A UN QUELQU'UN D'AUTRE, IL S'AGIT DE .. BULLETMAN.
LUI AUSSI EST LÀ POUR VEILLER SUR SIR HENRY WELCH.


IL EST PRESQUE MINUIT ET TOUJOURS AUCUN SIGNE DES HOMMES DU DR. ETERNITY, PEUT-ÊTRE QUE LA POLICE LES A FAIT FUIR.


ALORS QU'À L'INTÉRIEUR...
LA LETTRE DISAIT QU'ILS FRAPPERAIENT AU MILIEU DE LA NUIT, SERGENT. IL NOUS RESTE TROIS MINUTES.
ILS SONT FOUS D'ESSAYER CETTE NUIT, MES HOMMES SONT PARTOUT.


JE SUPPOSE QUE C'EST FINI, MONSIEUR, ILS SERAIENT SÛREMENT ICI MAINTENANT.


IL RESTE DEUX MINUTES. ET DES SILHOUETTES SILENCIEUSES DESCENDENT SANS ÊTRE VUES DES ARBRES JUSQU'AU SOMMET DU TOIT.


LES HOMMES DU DR. ETERNITY
CHUT... TOUS LES FLICS SONT DEHORS SAUF UN.
EH BIEN, IL SUFFIT D'ENTRER ET DE LES SURPRENDRE. PRÊTS ?
OUAIS, ON Y VA ET PAS UN BRUIT !
TOURNEZ-VOUS, LES MAINS EN L'AIR, ET PAS UN BRUIT VOUS DEUX !
QU...
DÉPÊCHEZ-VOUS DE LE BÂILLONNER ! ON NE VA PAS PASSER LE REVEILON ICI !
UN SEUL COUP DE FEU ET MES HOMMES SERONT SUR VOUS !
CETTE ARME EST SILENCIEUSE ! ALORS PRÉPAREZ-VOUS À...
SE PRÉPARER À QUOI ?
HÉ ! QUI EST CE TYPE ?
JE NE SAIS PAS, JE NE L'AI JAMAIS VU AVANT.
BULLETMAN !
DIEU MERCI !





JE DEVRAIS ME METRE AU BOWLING ! STRIKE !

LAISSEZ... LAISSEZ-MOI DESCENDRE

JE VOUS LAISSE TOMBER... D'ACCORD...


WHAM!
BO-BONG!
TU L'AS FAIT, BULLETMAN. TU AS STOPPÉ TOUTE LA BANDE !
LA BANDE OUI MAIS PAS LE CHEF !
HÉ ! COMMENT CES OISEAUX SONT-ILS ARRIVÉS ICI ?
ILS SE SONT FAUFILÉS PAR LE TOIT... ET JE NE SERAI PLUS ICI SI BULLETMAN N'ÉTAIT PAS ARRIVÉ À TEMPS.
ATTACHEZ-LES PENDANT QUE JE PARLE À BULLETMAN... EUH, OÙ EST BULLETMAN ?
IL VIENT DE SORTIR PAR LA PORTE, SERGENT... VOLATILISÉ !
EH BIEN, AUTANT ATTACHER CES HOMMES POUR LES INTERROGER. POUR UNE FOIS QUE NOUS AVONS DEVANCÉ LE DR. ETERNITÉ.
VOUS VOULEZ DIRE... QUE BULLETMAN L'A DEVANCÉ !
ALORS QUE NON LOIN DE LÀ, LE PUISSANT BULLETMAN S'ARRÊTE, UNE PETITE FORME DESCEND LA RUE EN BOITANT ET SE DIRIGE VERS LUI.
UN GARÇON ! IL SEMBLE PERDU... ET IL BOITE !
BULLETMAN ! JE SUIS CONTENT DE TE VOIR !
MOI AUSSI, FISTON, JE PEUX PEUT-ÊTRE T'AIDER... TU ES PERDU ?


NON, JE NE SUIS PAS PERDU. J'ARRIVE JUSTE DE WHIZ COMICS. BILLY BATSON M'A ENVOYÉ DANS MASTER COMICS.
MON POTE BILLY T'A ENVOYÉ, HEIN ? POUR QUOI FAIRE... ET QUI ES-TU ?
C'EST UNE LONGUE HISTOIRE, BULLETMAN. TU VOIS, J'AI AIDÉ À COMBATTRE CE CAPTAIN NAZI, ALORS LE VIEUX SHAZAM M'A DONNÉ LE POUVOIR DE DEVENIR UNE SORTE DE... ET BIEN, REGARDE...
CAPTAIN MARVEL!
IL PRONONCE LE MOT MAGIQUE ....
BOOM
UN TONNERRE ASSOURDISSANT RETENTIT DANS LE CIEL ET LA LUMIÈRE PERCE L'OBSCURITÉ.
JE VOUS PRÉSENTE CAPTAIN MARVEL JR.
EH BIEN !
HEUREUX DE TE CONNAÎTRE, CAPTAIN MARVEL JR. ET JE SAIS QUE JE PEUX COMPTER SUR TOI. ET SI ON SE METTAIT TOUT DE SUITE AU TRAVAIL ?
J'AI TROUVÉ UN INDICE IMPORTANT CONCERNANT CAPTAIN NAZI ET LE DR ETERNITY !
J'AI SUIVI CAPTAIN NAZI APRÈS QU'IL AIT QUITTÉ WHIZZ COMICS, ET IL EST ALLÉ DIRECTEMENT AU MUSÉE !
SUR PLACE, J'AI VU LE DR ETERNITY !
WOW ! CA C'EST UN INDICE. ALLEZ, DIRIGEONS-NOUS TOUT DROIT VERS LE MUSÉE !
PEU APRÈS..
CHUT. ON SE FAUFILE ET ON LES SURPREND !


CET ENDROIT NE TE DONNE-T-IL PAS LA FROUSSE ?
SHHHH...


SANS LE SAVOIR, BULLETMAN SE PREND LES PIEDS DANS UNE CORDE, ET...


CRASH!
...L'UN DES PERSONNAGES DE CIRE BASCULE AVEC FRACAS !


CRASH!
EN BAS, DES PERSONNAGES FAMILIERS ENTENDENT LE BRUIT.
QU'EST-CE QUE C'ÉTAIT ?


QUI QUE CE SOIT, IL APPRENDRA VITE QU'IL NE FAUT PAS FOUINER DANS CES QUARTIERS !


LES 2 TORNADES FRAPPENT L'ENEMI !
ON VA LES AVOIR !
PORCS D'AMÉRICAINS !





MAINTENANT C'EST À MON TOUR DE FAIRE DU FAUCHAGE !

BULLETMAN ÉVITE FACILEMENT LA HACHE MEURTRIÈRE MAIS...

SALE PORC DE DE YANKEE !

CRACK

???

QUI A LANCÉ ÇA ?

SEUL UN GARÇON AVEC LES POUVOIRS DU PUISSANT CAPTAIN MARVEL POURRAIT RÉSISTER À UN TEL COUP MEURTRIER !


LAISSE BULLETMAN ! JE VAIS L'ATTRAPER
CELA FAIT LONGTEMPS QUE J'AI ENVIE DE LE FAIRE.
LE PRUSSIEN MEURTRIER SE LIBÈRE EN UN INSTANT ET S'ENGAGE DANS L'ESCALIER !
ESSAIE DE M'ATTRAPER, IMBÉCILE !
ENTRE-TEMPS
ILS VEULENT ME STOPPER MA BEAUTÉ, N'EST-CE PAS ? HÉ HÉ HE ! MAIS DR. ÉTERNITY N'ÉCHOUE JAMAIS !
NON !NON! À L'AIDE !
CLANG!
CE N'EST PAS UN VERNISSAGE, HERR DOKTOR !
BIFF!
TERMINÉ !









VOUS N'AVEZ PEUT-ÊTRE PAS DE CASQUE DE GRAVITÉ..... MAIS VOUS POUVEZ VOLER JUSQU'À VOTRE KIOSQUE À JOURNAUX POUR OBTENIR LE DERNIER EXEMPLAIRE DE



68 PAGES... 4 HISTOIRES COMPLÈTES... TOUT EN COULEUR !
BULLETMAN EST DÉSORMAIS EN VENTE TOUS LES DEUX MOIS !

Capt. Marvel Jr.

LE JEUNE FREDDY FREEMAN A REÇU UN POUVOIR EXCEPTIONNEL QUE N'IMPORTE QUEL JEUNE SERAIT HEUREUX ET FIER DE POSSÉDER... LORSQU'IL PRONONCE LE NOM DE CAPTAIN MARVEL, LE JEUNE FREDDY SE TRANSFORME EN CAPTAIN MARVEL JR... LE GARÇON LE PLUS SENSATIONNEL DU MONDE ! AVEC CETTE DOUBLE PERSONNALITÉ ÉTONNANTE, LA PREMIÈRE MISSION DE FREDDY EST D'ATTRAPER ET DE DÉTRUIRE CE GRAND CRIMINEL ET DÉMON.... QU'EST CAPTAIN NAZI !





MASTER COMICS - FÉVRIER 1942. VOL. 4 -NO. 23

TRADUCTION & MISE EN BULLE : ANACHO





JOURNAL, MONSIEUR. PRENEZ VOTRE JOUR...

ARRÊTE TON BAVARDAGE. JE VEUX VOIR LES DERNIERS TITRES !

PUIS, SOUDAIN, ARRIVE UN NOUVEAU CLIENT, MAIS FREDDY REMARQUE QUELQUE CHOSE DE FAMILIER DANS SA DÉMARCHE ET DANS SA VOIX !

HO ! UN PETIT JEU. JE LANCE, ET TU ESSAIES D'ATTRAPER ! HO HO !

LES ESCROCS !! CAPTAIN NAZI A EU PEUR, HEIN !

THE DAILY BLAH

captain nazi effrayé par captain marvel jr

MENSONGES ! MENSONGES ! MENSONGES ! JE TE TUERAI POUR AVOIR VENDU DES MENSONGES !

MAIS JE N'AI PAS...



ATTENDEZ ! IL N'EST PAS RESPONSABLE ! IL...
JE VAIS RÉDUIRE EN MIETTES CES FOUTUS KIOSQUES À JOURNAUX ! HO !



ALORS CAPTAIN NAZI EST EFFRAYÉ HEIN ? HA HA HA ! JE SUIS CAPTAIN NAZI !



TOI ! TU ES LE CAPTAIN NAZI !!
YA ! ET C'EST BIEN MOI ! J'AI PEUR N'EST-CE PAS ?
HA HA HA JE VAIS LEUR MONTRER ! JE VAIS LEUR MONTRER !



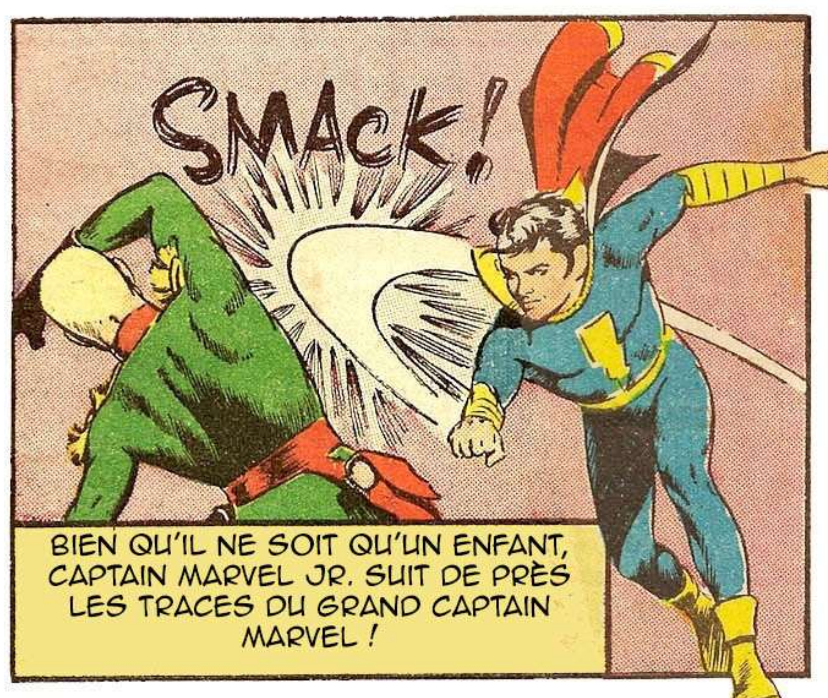
EH BIEN, C'EST PARTI !
CAPTAIN MARVEL!
QU'EST-CE QUE C'EST ?
FREDDY N'HÉSITE PAS, L'HEURE DU DANGER EST PROCHE... ET IL CRIE LE NOM MAGIQUE DU PLUS PUISSANT MORTEL DE LA TERRE !



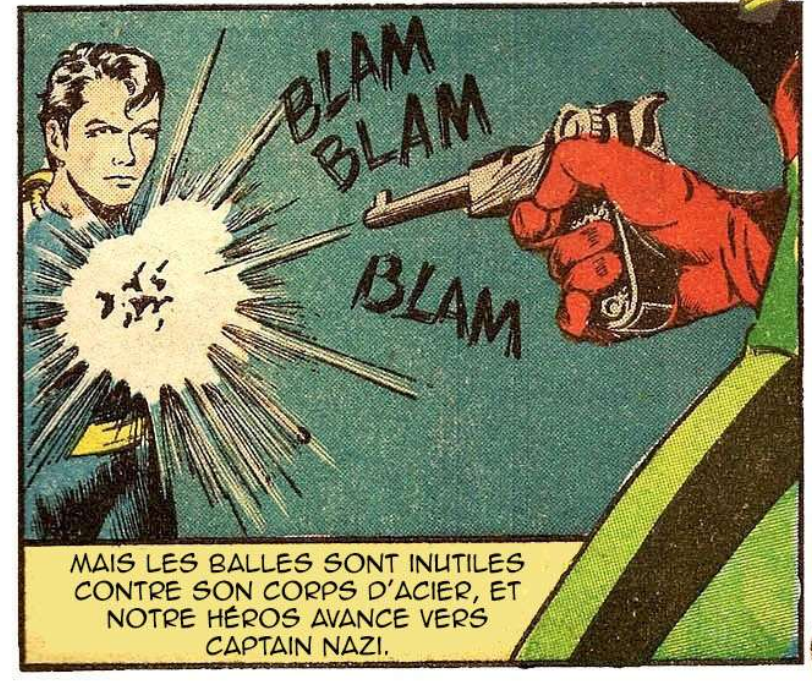
BOOM
UNE FOIS DE PLUS, LE TONNERRE GRONDE DANS LE CIEL, ET UN ÉCLAIR AVEUGLANT VIENT TROUBLER L'OBSCURITÉ !
FINI LA BÉQUILLE, FINI LE FAIBLE ET DOUX FREDDY FREEMAN... ET À SA PLACE SE TIENT LE PLUS SENSATIONNEL DES COMBATTANTS !
TOI, D'OÙ VIENS-TU ?


CRACK
PRENDS ÇA !


TU DEVRAIS ÊTRE À TERRE ! TU DEVRAIS...
MON GARS... TU SURESTIMES TA FORCE !


SMACK !
BIEN QU'IL NE SOIT QU'UN ENFANT, CAPTAIN MARVEL JR. SUIT DE PRÈS LES TRACES DU GRAND CAPTAIN MARVEL !


VIENS ME CHERCHER, SALE GOSSE ! JE VAIS TE REMPLIR DE PLOMB !

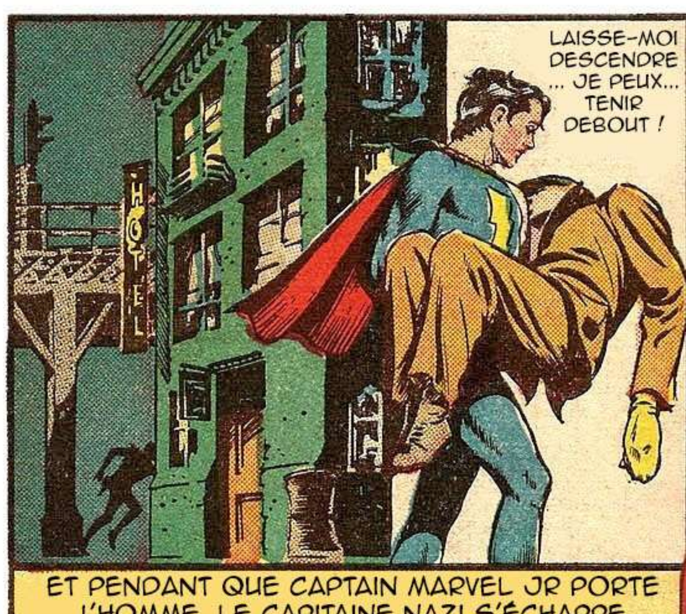

BLAM
BLAM
BLAM
MAIS LES BALLES SONT INUTILES CONTRE SON CORPS D'ACIER, ET NOTRE HÉROS AVANCE VERS CAPTAIN NAZI.


KA-BOOM


CE COUP A DU FAIRE LUI FAIRE MAL ! ALLONS VOIR COMMENT IL VA !

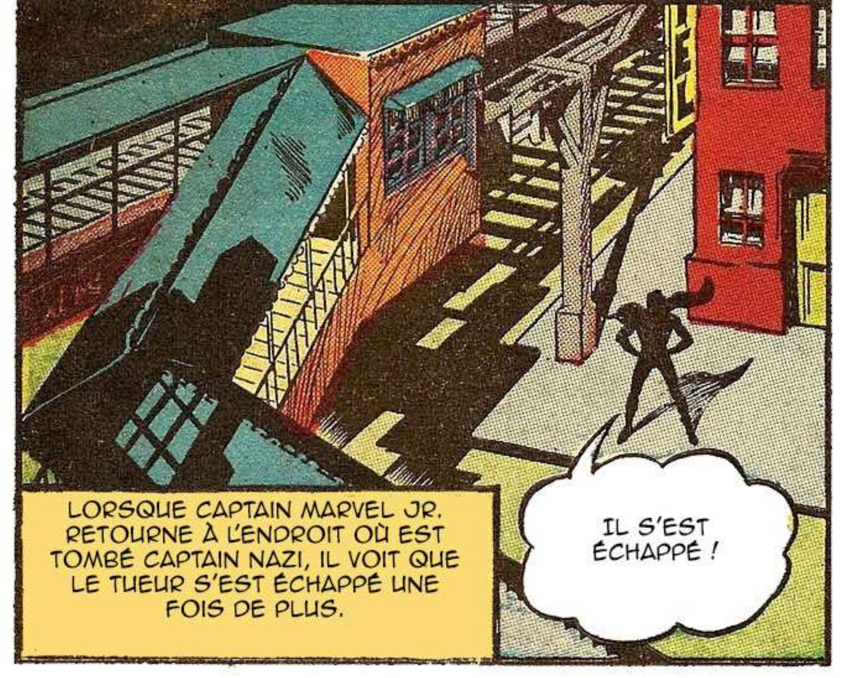

MERCI, ÉTRANGER, JE CROIS QUE JE ME SUIS ÉVANOUI !
VOUS ALLEZ VOUS EN N SORTIR. LE TYPE QUI VOUS A FRAPPÉ EST LÀ-BAS, À TERRE, DANS LES VAPS SUR LE TROTOIR !


ILS PENSENT QUE JE SUIS REFROIDI... HEIN ? HO HO HO !


LAISSE-MOI DESCENDRE ... JE PEUX... TENIR DEBOUT !
HOTEL


ET PENDANT QUE CAPTAIN MARVEL JR PORTE L'HOMME, LE CAPITAINE NAZI S'ÉCHAPPE SOURNOISEMENT.


TU M'AS SAUVÉ LA VIE SAUVÉ CETTE FOIS, FISTON, MERCI !


LORSQUE CAPTAIN MARVEL JR. RETOURNE À L'ENDROIT OÙ EST TOMBÉ CAPTAIN NAZI, IL VOIT QUE LE TUEUR S'EST ÉCHAPPÉ UNE FOIS DE PLUS.
IL S'EST ÉCHAPPÉ !


CAPTAIN MARVEL !


BOOM!


ET, IL REDEVIENT L'INFIRME FREDDY FREEMAN !
TU AS RATÉ TOUT LE SPECTACLE, TU AS TOUT RATÉ !
OUAIS ? QUEL SPECTACLE


CE TERRIBLE CAPTAIN NAZI ÉTAIT LÀ...MAIS UN PETIT GARS EN UNIFORME BLEU S'EST OCCUPÉ DE LUI AVANT QUE TU NE PUISSE DIRE OUF !
OH !ÇA C'EST QUELQUE CHOSE ! DOMMAGE D'AVOIR MANQUÉ ÇA !


RENTRES CHEZ TOI MAINTENANT. ÇA NE SERT À RIEN DE CONTINUER CE SOIR.
OK ! BONNE NUIT, À DEMAIN.

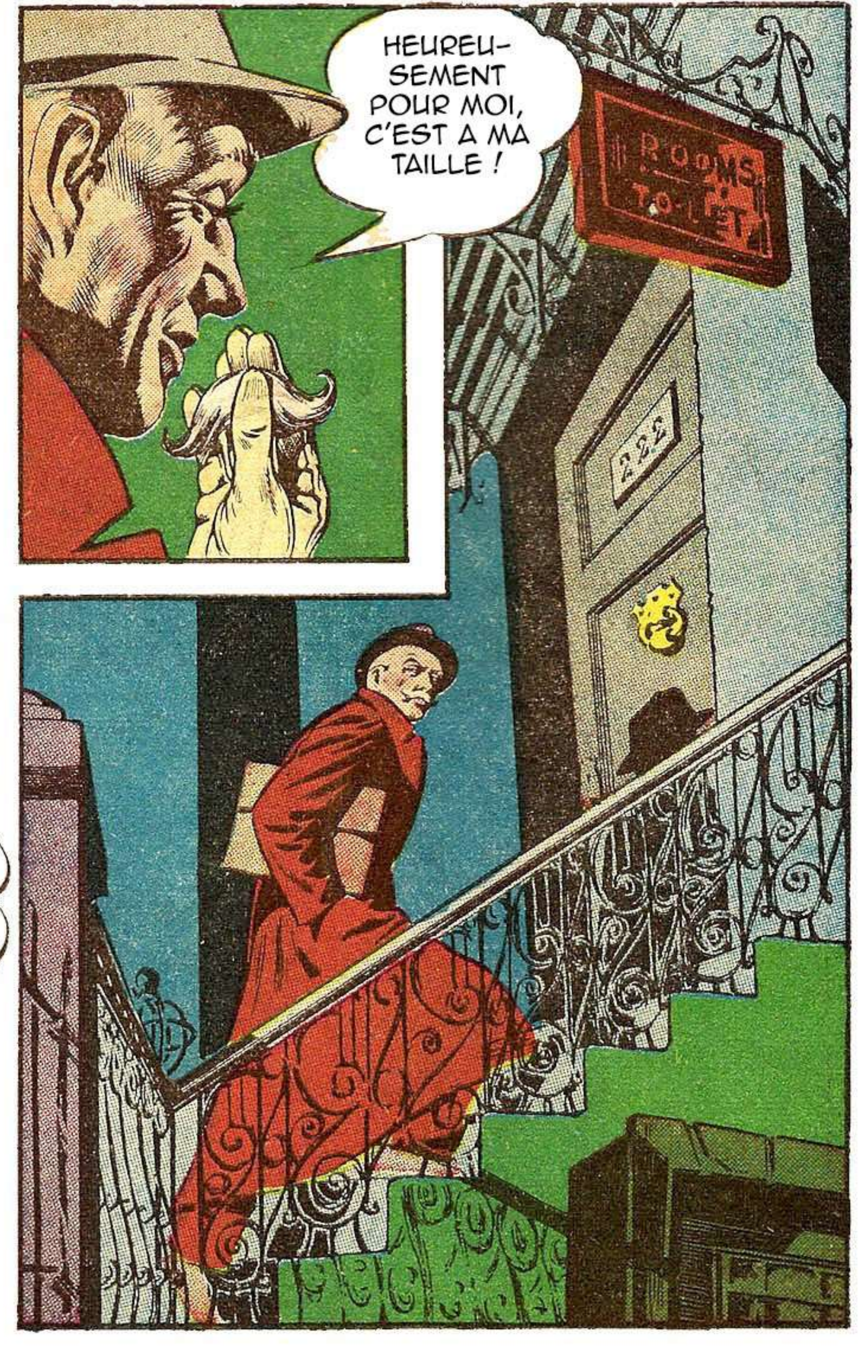

AU MÊME MOMENT, DANS UN AUTRE QUARTIER DE LA VILLE, UN ÉVÉNEMENT IMPORTANT EST SUR LE POINT DE SE PRODUIRE.
TU PEUX T'ARRETER ICI, RASTUS JE VAIS MARCHER LE RESTE DU CHEMIN !
OUAIS, PATRON,


AH ! JE NE POUVAIS PAS LAISSER RASTUS SAVOIR OÙ J'ALLAIS, PERSONNE NE DOIT LE SAVOIR !


MAIS L'INCONNU QUI VIENT DE SORTIR DE LA VOITURE NE SAIT PAS QUE QUELQU'UN SURVEILLE SES MOINDRES FAITS ET GESTES.
HO ! VOILÀ BURKE QUI ARRIVE À L'HEURE PRÉVUE.


GUTE EVENING, HERR BURKE !
QU... !
QUI EST LÀ ?


CAPTAIN NAZI ! ? COMMENT ?
NOUS NOUS SOMMES DÉJÀ RENCONTRÉS, BURKE... EN POLOGNE, EN FRANCE ET AILLEURS, TOI POUR LES BRITANNIQUES, MOI POUR LA PATRIE.
JE SAVAIS QUE TU VIENDRAIS À CETTE RÉUNION, CE SOIR, UNE RÉUNION SI SECRÈTE QUE MÊME LES MEMBRES DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN NE SONT PAS AU COURANT ! N'AIS-JE PAS RAISON, BURKE ? OUI ?
GA...GA... HAAA !
MAIS TU NE VAS PAS ALLER À CETTE, BURKE ! J'Y VAIS Y ALLER À TA PLACE ! CE SOIR, J'OFFRE UN DOUBLE CADEAU À LA MÈRE-PATRIE ! JE TE TUE ET JE PRENDS TA PLACE À LA RÉUNION DES ESPIONS !
NON ! NON!!

MEURS SALE PORC D'ANGLAIS !
HA AA...

HEUREU-SEMENT POUR MOI, C'EST A MA TAILLE !
ROOMS TO-LET
222

MAINTENANT, POUR CETTE CONFÉRENCE ET SELON LE RAPPORT DE L'AGENT X, JE DOIS ME RENDRE AU NUMÉRO 222, TROISIÈME ÉTAGE.


ENTREZ, BURKE ! NOUS COMMENCIONS À NOUS INQUIÉTER.


NOUS NE PERDRONS PAS DE TEMPS, MESSIEURS. NOUS SOMMES ICI POUR DEUX RAISONS, DEUX RAISONS EXTRÊMEMENT IMPORTANTES.


LA PREMIÈRE EST DE PIÉGER ET DE DÉTRUIRE L'INFÂME MÉCHANT CONNU SOUS LE NOM DE CAPTAIN NAZI ! C'EST LUI ET LUI SEUL QUI SE DRESSE SUR LE CHEMIN DE...


OUAIS, ET QU'ALLEZ-VOUS FAIRE AU SUJET DE CAPTAIN NAZI ?
DOUCEMENT, BURKE, VOUS ÊTES DEVENU FOU ?
RANGEZ CETTE ARME, BURKE !


CHIENS D'ALLIÉS ! COMPRENEZ-MOI BIEN ! JE SUIS VENU À CETTE RÉUNION POUR OBTENIR DES PLANS... DES PLANS DONT VOUS ÊTES SUR LE POINT DE DISCUTER.
BURKE, VIEILLE BRANCHE, QU'EST-CE QUI VOUS ARRIVE ?


REGARDEZ ! JE SUIS CAPTAIN NAZI ! VOUS NE POUVEZ NI ME FAIRE DE MAL NI VOUS ÉCHAPPER - JE VAIS TOUS VOUS TUER !
PAR ANACHO ! C'EST CE CAPTAIN NAZI.


VOILÀ, C'EST MIEUX ! RESTEZ DEBOUT, LES MAINS EN L'AIR !
JE VAIS COMPTER JUSQU'À TROIS ET JE VAIS TOUS VOUS EXPLOSER...
UN-DEUX...







Aux forces alliées :
le président des états-unis rejoindra
le premier ministre anglais en mer
pour une nouvelle réunion spéciale.
tous les agents sont priés de veiller
sur sa vie. il voyage actuellement
ur le "blue light" en provenance d
chicago. on nous avertit que
aptain nazi peut être sur place.
surveillez cet homme !
Agent 33--2



CET HOMME A ÉTÉ ASSASSINÉ !

TANDIS QU'A L'EXTÉRIEUR, L'ACTION SE DÉPLACE UNE FOIS DE PLUS VERS FREDDY FREEMAN. FREDDY BOITILLE LENTEMENT SUR LE CHEMIN DU RETOUR LORSQU'UNE SILHOUETTE ALLONGÉE ATTIRE SON ATTENTION.






OH-HO. CE TYPE M'A L'AIR FAMILIER !
MON DIEU ! ON DIRAIT QU'UNE ARMÉE VIENT DE PASSER PAR LÀ ! JE FERAIS MIEUX DE VOIR SI L'UN DE CES HOMMES EST VIVANT AVANT D'ALLER CHASSER DU NAZI !
MORTS ! TOUS MORTS, ATTENDEZ... JE...
OHHHHH-
NON ! ILS NE SONT PAS TOUS MORTS !
VOUS ALLEZ VOUS EN SORTIR, MONSIEUR... JE VAIS VOUS EMMENER À L'HÔPITAL !
NON, GAMIN. CAPTAIN NAZI, LE PRÉSIDENT, "BLUE LIGHT"... VITE, CHICAGO !
VITE, PAS DE TEMPS À PERDRE ! LE PRÉSIDENT EST EN DANGER...
OOOOHHH-
ALORS C'EST ÇA ! CE TUEUR NAZI A ASSASSINÉ TOUS CES HOMMES... A VOLÉ LES PLANS, ET VEUT MAINTENANT TUER LE PRÉSIDENT !
IL EST PARTI DE CHICAGO, HEIN ? ALORS LE NAZI DOIT ÊTRE EN ROUTE MAINTENANT !

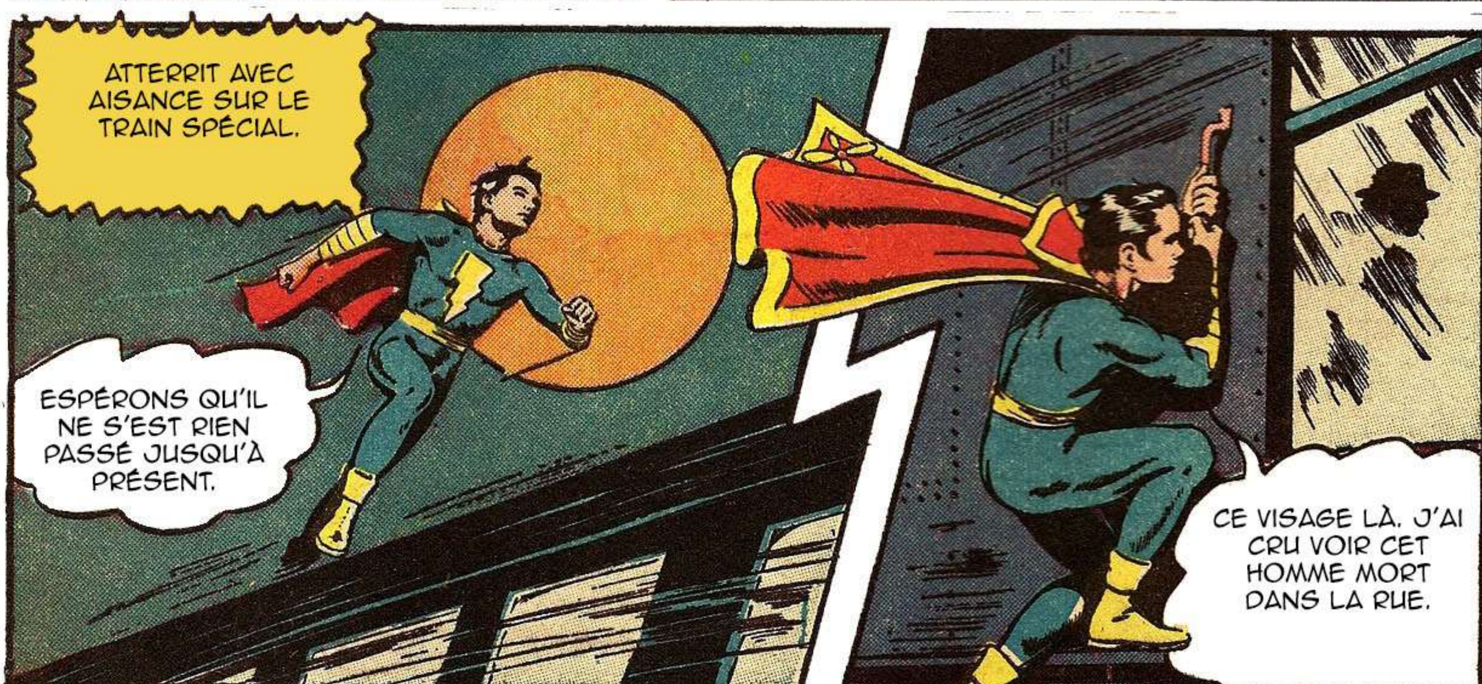

CAPTAIN NAZI NE PERD PAS DE TEMPS QUAND IL EST EN MISSION !
IL EST DÉJÀ MONTÉ DÉJÀ À BORD DU "BLUE LIGHT SPECIAL" !


QUELQUE PART DANS CE TRAIN SE TROUVE UN PRÉSIDENT QUI EFFECTUE SON DERNIER VOYAGE.


HMMM. IL N'A PAS L'AIR D'UN CONTRÔLEUR DE TRAIN...
MAIS IL POURRAIT PASSER POUR UN GARDE DU PRÉSIDENT !


JE PENSE QUE JE VAIS ME LAISSER GUIDER ET DÉCOUVRIR OÙ IL LE CACHE.


À L'EXTÉRIEUR, UNE SCÈNE FANTASTIQUE SE DÉROULE. UN PETIT GARçON S'ÉLANCE DANS LES AIRS ET...


ATTERRIT AVEC AISANCE SUR LE TRAIN SPÉCIAL.
ESPÉRONS QU'IL NE S'EST RIEN PASSÉ JUSQU'À PRÉSENT.
CE VISAGE LÀ. J'AI CRU VOIR CET HOMME MORT DANS LA RUE.


ET VOICI CE QUE CAPTAIN MARVEL JR. VOIT EN REGARDANT PAR LA FENÊTRE...
HO ! MAINTENANT QUE JE SAIS DANS QUELLE VOITURE SE TROUVE LE PRÉSIDENT, ILS VONT AVOIR UNE DRÔLE DE SURPRISE !


DIEUX DU CIEL ! IL VA DÉTACHER LE WAGON ! JE VAIS T'ASSOMMER ET T'EMPÊCHER DE NUIRE !
QU'EST-CE QUE C'EST ? ENCORE QUE CE MORVEUX !

A L'AIDE ! NOUS DESCENDONS VERS LA COLLINE, NOUS AVONS ÉTÉ DÉTACHÉS !
MAIS CAPITAIN MARVEL JR. ARRIVE TROP TARD ! LA VOITURE SPÉCIALE DU PRÉSIDENT COMMENCE DÉJÀ À ROULER À RECULONS SUR LA PENTE DANGEREUSE.

OK, HERR CAPITAINE ! C'EST LE DERNIER SALE COUP QUE VOUS FEREZ !
ADIEU SALE NAZI PRÉTEN-CIEUX !
SPLAT !















CHERS LECTEURS, ACCROCHEZ VOUS !

RETROUVEZ FREDDY FREEMAN LE MOIS PROCHAIN DANS MASTER COMICS, OÙ, SOUS SON IDENTITÉ DE CAPTAIN MARVEL JR IL SERA CONFRONTÉ À L'EFFRAYANTE AFFAIRE DE LA

MORT PAR RADIO !


10¢
MASTER
COMICS
DECEMBER No. 21
MASTER
COMICS
EXTRA
SPECIAL
CAPTAIN MARVEL IN
THIS ISSUE WITH BULLETMAN
ALSO INTRODUCING WORLD ENEMY NO. 1, CAPTAIN NAZI!


BECOME A MEMBER OF THE GROWING CAPTAIN MARVEL CLUB!
CAPTAIN MARVEL CLUB
SHAZAM
WHIZ COMICS
NO. 25
DEC. 12
A FAWCETT PUBLICATION
10¢
BE AN AMERICAN
MIGHTY CAPTAIN MARVEL STOPS THE TURBINE OF DEATH!



10c
MASTER
COMICS
JANUARY No. 22
MASTER
COMICS
A FAWCETT PUBLICATION
CAPTAIN
MARVEL JR.
joins
BULLETMAN
in a battle
to smash
THE WAX
DEATH!
BE AN AMERICAN


10c
MASTER
COMICS
FEBRUARY No. 23
MASTER
COMICS
A FAWCETT PUBLICATION
In this issue!
CAPTAIN MARVEL Jr.
World's Most Sensational Boy,
Smashing His Way to the Top!
BE AN AMERICAN


UNE EXCLUSIVITÉ BDMAG EXHUMATOR
TRADUIT ET MISE BULLE PAR ANACHO - JUILLET 2023